國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER　第 201 期　2014/03/15 出刊／ 半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心．新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位　／客家委員會

◆ 發行單位　／國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人／周景揚校長

◆ 發　行　人／羅肇錦院長

◆ 編輯顧問　／

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、孫煒老師　、陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、鍾國允老師。（依姓氏筆畫排序）

◆ 主　　編／羅肇錦院長

◆ 編　輯　群／

周佳儀、涂正強、許宏勛、彭淑姿、彭賢明、賴亞華。（依姓氏筆畫排序）

◆ 網頁製作　／許宏勛

◆ 連絡電話　／03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來 (客家學院公告事項) …… 1

後生學術報導(學生學術介紹)…… 4

打嘴鼓(客家新聞彙編) ……9

閱覽者意見回饋 …… 67

國立中央大學客家學院架構 …… 69

客事雲來

（客家學院公告事項）

國立中央大學公開徵求客家學院院長候選人啟事

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

國立中央大學公開徵求客家學院院長候選人啟事

一、　依據「國立中央大學客家學院院長遴選辦法」，特公開徵求具前瞻理念、領導協調能力及國際視野之院長人選。

二、　新任院長任期自 103 年 8 月 1 日起聘，任期三年，得續任一次。

三、　本院現有客家語文暨社會科學學系（含客家社會文化碩士班、客家語文碩士班、客家政治經濟碩士班、客家研究碩士在職專班、客家研究博士班）及法律與政府研究所。

四、　申請者需符合下列基本條件：

(1)具國內外大學博士學位。

(2)具有教授或同等資格。

(3)具學術行政工作經歷。

五、　申請者除符合基本條件外，需符合下列積極條件：

(1)學術研究卓有成就。

(2)具規劃及發展學術之行政能力。

(3)對客家及族群研究事務的推動需有關懷與參與的熱忱。

(4)具國際觀。

六、　凡具備以上資格者，均可自薦或由校內外人士及學術團體推薦。本院備有候選人推(自)薦表，歡迎索取或自網頁下載(網址 http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkacollege/)。有意申請者或推薦者請填寫推(自)薦表併同積極條件所述之相關資料、學經歷、著作目錄、治院理念、三位可供諮詢者名單等參考資料，於 103 年 3 月 21 日(星期五)前(以郵戳為憑)，掛號寄至「國立中央大學客家學院院長遴選委員會」收。

地址：320 桃園縣中壢市中大路 300 號

聯絡電話：03-4227151-33467

傳真：03-4276928　　E-mail：ncu3050@ncu.edu.tw

本院相關資訊請參考 http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkacollege/

客家系 4 月份專題演講公告

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系辦公室】

客家語文暨社會科學學系專題演講

演講主題：客家電視的經營與發展
講者：客家電視徐青雲台長
日期：4 月 21 日（一）
時間：14:00-16:00
演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系　　政強
Tel：886-3-4227151 ext.33458
Fax：886-3-4269724

客家系 5～6 月份專題演講公告

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系辦公室】

客家語文暨社會科學學系專題演講

第一場

演講主題：運動的媒體，媒體的運動
講者：苦勞網記者孫窮理先生
日期：5 月 29 日（四）
時間：10:00-12:00
演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

第二場

演講主題：政治學的實證與後實證理論發展
講者：台灣大學政治系黃旻華教授
日期：6 月 5 日（四）
時間：13:00-15:00
演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系　　政強
Tel：886-3-4227151 ext.33458
Fax：886-3-4269724

後生學術報導

（學生學術介紹）

四川簡陽客家話研究－以踏水鎮為例

【文／鄭玉華 (國立中央大學客家語文研究所畢業生)】

四川的客家話是明清以來的移民產物，至今已成為四川省漢語方言中具影響力的一支，本文以四川省簡陽市踏水鎮的客家話為主要研究對象，是筆者親自調查之語言材料，經由語料的採集及記錄，探討來自廣東五華的客家族群遷入四川後，與原鄉在時間與空間的上的長期阻隔後所呈現的音韻及詞彙特色。四川客家話是湖廣填四川的移民運動移植進來的產物，本文對於失載於文獻的踏水話進行研究，是開闢四川客家方言點的中繼站之一，其突出的「官話化」發展，是與當地方言強烈互動後的妥協，更是值得深探的環節。

本文以音韻研究為主，詞彙為輔，共分七個章節。第一章為緒論，說明本文的研究動機與目的、研究方法及研究步驟，並佐以相關研究文獻、四川省及踏水鎮的史地概況、四川客家話的分布及發音人的基本簡介等進行多區塊簡述。第二章為踏水話語音系統的說明，分別介紹踏水話的聲韻調以及連讀變調的特色，歸音位問題也在此一併說明。第三章便進入歷史音韻的範疇，將踏水話與中古音系進行比較，而比較後的特色，為第四章各別從聲、韻、調及連讀變調特點進行討論的基礎，發現濁去歸上特徵仍保留，當然也表現出與四川官話之間的互動，如陰聲韻的陽聲韻尾、影母開口一二等的　-聲母等特色。第五章為方言內部比較的應用，經由比較五華話與踏水話語音、詞彙，甚至構詞差異，發現踏水話的面目全非，且踏水話詞彙的官話化情形嚴重，第六章則經由客家話特徵詞的驗證以及踏水話的特殊詞彙簡論，並歸納出踏水話的詞彙特點：(1)語言接觸的衝擊(2)詞彙的說法多樣、分工細(3)詞彙中的文化變遷(4)詞彙的環境侷限性(5)重疊構詞法的使用，第七章為本文的結論，總結踏水話的語音及詞彙特色，並檢討本文的不足之處，並提供未來對四川客家話深入發展的建議以及方向。

公私協力參與客家文化生活環境營造之研究 －以桃園縣龍潭鄉水田老屋客庄研究調查計畫為例

【文／吳珮菱 (國立中央大學客家政治經濟研究所畢業生)】

本研究係以 Ansell 和 Gash 的「協力治理模型」作為研究架構參考主體來檢視個案「龍潭鄉黃唐村水田老屋客庄研究調查計畫」中協力夥伴關係的形成及彼此間的互動關係，同時釐清個案中公共管理者在公私協力夥伴關係中扮演的角色。經由實證分析結果發現，個案計畫在初始狀態奠基於好的開始，而在協力過程發現在「對話尊重」、「信任建立」及「目標共識」特徵上，各出現弔詭的反應結果，多與利害關係人的參與熱誠有很大關聯。進一步探究其問題的根本，不難發現，事實上參與個案利害關係人間社會網絡與社會資本的構結，才是影響協力夥伴關係形成及彼此間互動關係的關鍵。

對此，本研究利用社會網絡分析方法對利害關係人的「責任分工」狀態加以呈現，發現個案中的利害關係人的互動網絡可以分為「公民社會代表」、「公私協力合作交流平台」及「公部門指導機關」等三種類型，各自呈現核心的分工特色。並且以「公私協力合作交流平台」的龍潭鄉公所城鄉課及執行單位在利害關係人的互動網絡中扮演主要角色。另外，在單獨的責任分工網絡分析結果部分則呈現出個案計畫對於強化公民社會責任分工的急迫性。目前的社區營造運作狀態普遍看來，公民社會都是較為被動消極的一方，對於公共事務時常抱持著冷淡的態度，彼此的社會網絡結構很難形成強連帶關係，因此，要將公私協力夥伴關係精神完全發揮有一定難度。

本研究認為對於個案結果有一個值得關注的焦點，即是「龍潭鄉公所城鄉課」所扮演的角色，其讓我們思考當公共管理者同時亦是個案執行中扮演串連利害關係人最核心的結構洞角色時，應該如何利用既有的優勢及資源，協助個案利害關係人營造彼此的關係，進而促成具有強大社會資本的社會網絡。

乙未年桃園客家地區抗日事件之研究

【文／沈玉燕 (國立中央大學客家研究碩士在職專班畢業生)】

摘要

1895 年，因為馬關條約，臺灣被清廷割讓給日本。全臺紳民為阻止臺灣成為日本的殖民地，由丘逢甲等仕紳，倡議成立「臺灣民主國」，反對日本入侵臺灣。並且，由原來清廷派在臺灣的巡撫唐景崧，為臺灣民主國總統。但是，日軍有備而來，倉促成立的臺灣民主國，政府正規軍在基隆、臺北地區抗日的軍事行動上，乏善可陳。臺北地區人心惶惶，總統唐景崧在臺灣民主國成立的第 12 天就內渡中國大陸。不久，日軍進入臺北城。

臺北的臺灣民主國抗日政府失敗後，日軍沿著當年劉銘傳所興建的鐵路線往南進軍，卻在桃園客家地區受到客家義軍嚴重的阻擊，時間長達一個月。本研究即在探討，為什麼在乙未年，桃園的客家人紛紛加入客家義軍，客家人敢於對抗火力強大的日軍，使日軍南侵的計畫一再受阻？而且，光是在桃園客家地區，至少就有中壢兵站之役，大湳尾之役，安平鎮之役和龍潭坡之役，都是直接或間接由胡嘉猷所領導的客家義軍抗日行動。尤其是，在 1895 年 6 月和 7 月，日本軍隊兩次進軍小小的安平鎮，卻慘敗而退，日軍不得不三度攻打安平鎮。其後，日軍又在龍潭坡和胡嘉猷所領導的客家義軍再度決戰。最後，龍潭地區的客家義軍壯烈犧牲，龍潭在地客家人，至今，仍然每年舉行春秋兩祭，祭拜乙未年為龍潭抗日犧牲的「73 公忠義廟」。

現在，似乎很少人談論客家義軍領導人胡嘉猷的歷史事蹟，所以，本研究希望探討客家人胡嘉猷的抗日事蹟，再次了解胡嘉猷的歷史定位。而乙未年客家義軍抗日的歷史意義，表現在軍事、政治、經濟以及社會各個層面上。因而，本研究更討論近人歷史著作的議論以及在地客家文史工作者對乙未年客家義軍抗日活動的看法，用以釐清歷史真相。

打嘴鼓

（客家新聞彙編）

102 年度客語能力認證中級暨中高級考試放榜囉!

【文／轉載自客家委員會】

「102 年度客語能力認證中級暨中高級考試」3 月 7 日放榜囉！考生可透過現場查榜、電話查榜、網站查榜 3 種管道查詢成績，成績單預計 3 月 14 日寄發，若 3 日內未收到成績單者可來電補發，對成績有疑問的考生亦可於 3 月 31 日前依照程序申請成績複查，而合格證書的部分，預計於 5 月 7 日寄發。

考生可透過以下 3 種管道查榜——

（一）現場查榜：242 新北市新莊區中平路 439 號北棟 1 樓綠廊圓弧 3 月 7 日（星期五）上午 10 時至 3 月 9 日（星期日）下午 5 時止。

（二）查榜專線：0809-090-040（免付費查榜專線）。

（三）查榜網站：

客家委員會全球資訊網「最新消息」(榜單)
(http://www.hakka.gov.tw/message102_h.htm)

102 度客語能力認證中級暨中高級考試查榜網站
（http://abst.sce.ntnu.edu.tw/hi_hakka102）

哈客網路學院「最新消息」
(http://elearning.hakka.gov.tw/)

資料來源：http://www.hakka.gov.tw/
張貼日期:2014-03-06

第 49 屆六堆運動會登場

【文／轉載自客家委員會】

第 49 屆六堆運動會登場 元氣六堆 活力客家

艷陽高照的春日，來自高屏六堆 12 鄉區的競賽隊伍以精神抖擻的歡呼聲與充滿創意的服飾道具，讓屏東縣佳冬農校充滿熱情活力。「第 49 屆六堆運動會」1 日盛大展開，客家委員會主委黃玉振親自率領客委會委員及同仁共襄盛舉，他說，比賽只是一個過程，更重要的是鄉親擁有健康的身體，客家文化才能代代相傳、生生不息。

素有「大武山下小奧運」美名的六堆運動會 1 日由輔英科技大學競技啦啦隊揭開序幕，包括客家委員會以及六堆 12 鄉區在內的選手們依序進場，大家紛紛使出渾身解數，展現各鄉區獨特風格。其中主辦單位屏東縣佳冬區媽媽教室以一襲蓮霧裝驚豔全場，竹田區則以娶親隊伍裝扮，贏得全場掌聲，而明(104)年的主辦單位高雄市六龜區不但派出烏龜玩偶吉祥物，選手也背上龜殼，相當有接棒的氣勢。

客委會主委黃玉振致詞時表示，沒有六堆，客家就不完整；這是他第六年親自領軍出席六堆運動會，未來客委會將繼續支持，希望能透過辦理全國唯一的客家運動會，讓六堆文化及客家精神傳承下去。「第 49 屆六堆運動會」特地請到忠勇公坐鎮，保佑所有運動員以及與會民眾身心平安、健康。黃主委笑說，「六堆運動會」的起源是在練武強身，現在則更有聯繫情感與傳承客家文化的重大使命。

除了例行田徑賽事外，由於佳冬鄉靠近海邊，「2014 六堆運動會」新增沙灘及捕魚競賽，更少不了攻炮城等富含客家傳統的民俗趣味競賽，現場充斥歡笑與驚呼，十分熱鬧；此外，更以園遊會方式擺設許多客家特色產品攤位，並舉辦相關藝文表演，讓佳冬農校充滿濃濃六堆客家味。「六堆運動會」的源頭可追溯至民國 37 年，在許多仕紳大力支持下，「六堆愛國聯誼會暨首屆運動大會」正式成立；從首屆到今(103)年，六堆運動會從裁判到選手，不限客籍、不限族群均可參加，比賽內容有正式運動項目，也有趣味競賽，創造了「大武山下的小奧運」之美譽。

而所謂「六堆」並非地名，而是指高屏客家聚落的統稱；共有 12 個鄉(區)，並分為前、中、左、右、後及先鋒等堆，長治、麟洛為「前堆」，竹田為「中堆」，佳冬、新埤為「左堆」，高樹、美濃、杉林、甲仙、六龜為「右堆」，內埔為「後堆」，萬巒為「先鋒堆」。

資料來源：http://www.hakka.gov.tw/
張貼日期:2014-03-03

103 年度公務/生活客語開班一覽表

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

103 年度公務/生活客語開班一覽表 歡迎大家踴躍報名開班！

桃園縣政府 103 年度公事客語無障礙環境實施計畫，已公布於本局下載區；歡迎本縣公私立機關、團體、學校、企業等對客語學習有興趣之成員申請開班或報名課程；一起加入-客語學習的行列，成為「哈客」一族！

各機關、團體、社團只要召集 15 人以上，自行覓妥固定上課場所及時間者，皆歡迎向本局提出開班申請；另提供本年度公務客語、生活客語開班一覽表，若對課程有興趣、想學客家話之民眾，詳情請洽承辦人潘小姐，電話(03)409-6682 分機 2007。(開班表隨時更新)

資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

鄧雨賢紀念音樂會 現場座無虛席

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

鄧雨賢紀念音樂會「2014 第一屆國際紀念鄧雨賢音樂會」3 月 8 日在桃園縣客家文化館演出，邀請韓國、台灣知名演唱家及合唱團一同演繹鄧氏作品。

鄧雨賢為出生於龍潭之客家人，被尊稱為台灣民謠之父，其經典作品「四月望雨」包含「四季紅」、「月夜愁」、「望春風」和「雨夜花」，歌曲旋律皆為國人琅琅上口。親臨音樂會現場的客家文學家鍾肇政在客家事務局賴俊宏局長的攙扶下，上台和大家分享龍潭「鄧家」與「鍾家」的緣分，原來鍾老父親鍾會可曾師承鄧雨賢的父親鄧旭東，鍾肇政更曾以《望春風》小說為鄧雨賢著傳。

客家事務局局長賴俊宏表示，客家事務局於民國 100 年進駐客文館，成立至今已三年，在吳志揚縣長的客家政策下每年舉辦四季四大活動，包含天穿日—全國客家流行歌曲大賽、桐花祭、盛夏搖滾的好客海洋音樂季以及客家文化節—萬人大合唱；此外更重視客語的教學、復甦與傳承，每年皆開設客語薪傳班級與舉辦各客家文化相關活動；更致力於活化客家文化館的經營。

事實上，桃園縣客家文化館在民國 94 年完工，97 年 8 月配合客家文化節正式營運。為表示對鄧雨賢的尊敬，更希望透過他的作品傳達其背後的「客家精神與故事」；客文館內特別設立了鄧雨賢音樂館，包含與鄧雨賢相關的文物、手稿、各時期照片以及其生平紀要與作品年表，此外更設有互動式多媒體櫃，讓參訪民眾可以親手觸控機器、認識鄧雨賢的生命足跡。賴局長現場更邀請民眾「有閒來聊」，有空多來客家文化館走走看看，相信每次都會有不同的驚喜與體會。

本場音樂會由韓國女高音李承恩揭開音樂會序幕，此外國內女高音盧書音、莊美麗更以客語演唱鄧雨賢的歌曲，縣內有七個合唱團亦帶來多首動聽的鄧雨賢音樂。龍潭在地的「美聲合唱團」團長、同時也是龍潭鄉武漢村村長羅淑琴今天帶領了五、六十位團員一同登台演出，她說團內多由退休老師和中科院退休人員組成，因為喜愛歌唱組成社團定時練習；將帶來「春水」、「如果明天就是下一生」和「十八姑娘」這三首歌曲。另外，埤塘之聲合唱團的指導老師謝老師不僅深入研究鄧雨賢音樂，更著手編寫鄧雨賢音樂的合唱曲，希望帶給聽眾不同的聆聽感受。

雖然龍潭今日仍然下著細雨，卻不影響 500 多位民眾的聆賞心情；現場更是座無虛席，可見每個人，無論男女老少，心中都有一首「鄧雨賢音樂」。最後在演唱家的登台謝幕中，為「2014 年第一屆國際紀念鄧雨賢音樂會」畫下完美句點。

資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

103 年上半年薪傳師傳習課程

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣政府客家事務局 103 年上半年薪傳師傳習課程陸續開班囉

桃園縣政府客家事務局 103 年上半年薪傳師傳習課程陸續開班囉，詳情請見下方「相關檔案」。有興趣一同來學客家話的鄉親，可來電洽詢其班次是否已額滿或是否有開放旁聽喔!來電請撥 0800-800459 轉分機 2005 王小姐。

資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

桃女監工場 客家樂飄揚

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃女監工場位於桃園縣龍潭鄉的法務部矯正署桃園女子監獄，3 月 5 日起首度於收容人工場開辦生活客語研習班，90 餘位收容人跟著老師唱客家歌、學客語。

全台各地監獄近年執行自營作業政策、發展各區域特色並透過技藝學習，輔助收容人改過向善，再次融入社會。桃園女子監獄開發核桃軟糖、堅果脆餅乾作為特色商品，有不錯的營銷成績，今年首度開辦「生活客語研習班」，由本縣客語薪傳師授課，從客語咬字教學到客家流行、傳統歌曲教唱，希望帶領收容人認識多元族群文化，也能陶冶性情，並從中培養表演興趣與自信。

桃園縣政府客家事務局局長賴俊宏表示，「桃園女子監獄所在的龍潭，最大的特點是這裡是桃園的客家鄉鎮，也是客委會認定的客家文化重點發展區，能在女監開課非常有意義」。多學習一種語言，就能多認識一種文化，也能為自己的人生多開一扇窗更是替自己掙一個新機會。此外，賴局長說「桃園縣政府客家事務局每年舉辦四大活動，無論是客家歌唱、舞蹈、搖滾音樂比賽或客家文化節的萬人大合唱，很歡迎女監收容人組成隊伍一同來參與客家盛事」。

桃園女子監獄典獄長謝琨琦本身是美濃客家人，推動客家文化不遺餘力，今年一月甫到桃園女監任職。他說「桃園女子監獄歷年來開辦過許多社團，也培養收容人各項技藝，在才藝方面有舞蹈、合唱團與國樂等班級，在技藝方面則有縫紉、美容美髮與核桃軟糖班；能和鄰近的客家事務局一同辦理客語傳習課程就是希望能推廣在地文化，使收容人認識多元文化並重新找回自信心」。事實上，花蓮監獄、新竹監獄和桃園少年輔導院都曾開設過客家戲曲、客家文化等課程；在桃女監開課還是「第一次」。

授課的客語薪傳師徐明珠老師也說：「我曾經在少年感化院擔任歌唱老師，能到桃女監教學很有意義也責任重大；希望能透過客家傳統與流行歌曲或客語數來寶的教唱，培養她們找到興趣和自信」。徐老師第一次上課帶來「十八姑娘」，從咬字唸歌詞再到歌曲教唱；現場學員反應熱烈。

桃園縣政府客家事務局成立，首要任務即是推動客語復甦工作，期透過在各公務機關、社區團體、學校、企業開辦研習班，方便更多人學習客語，進而認識、喜愛客家文化，逐步營造一個客語無障礙環境，達成傳承推廣目的。各機關、團體、社團只要召集 15 人以上，自行覓妥固定上課場所及時間者，皆歡迎向本局提出開班申請，詳情請洽桃園縣政府客家事務局潘小姐，電話(03)4096682 分機 2007。
資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

103 年度「幼幼客語闖通關」認證報名

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

103 年度「幼幼客語闖通關」認證報名開始囉！

103 年度「幼幼客語闖通關」認證報名開始囉！客家委員會 103 年度「幼幼客語闖通關」認證活動即日起開始線上報名，報名截止日為 3 月 28 日，其認證題目以生活化、實用化為原則，家長可藉由客委會提供的「家長手冊」陪同孩子一起輕鬆學習客語，讓客語融入家庭生活，也讓客家文化於家庭生活中深耕，落實客家文化之傳承與延續。

桃園縣長吳志揚表示，客委會舉辦的「幼幼客語闖通關」認證活動，是藉由闖關活動結合客語認證，讓幼兒從遊戲中學習，以提升幼兒學習客語的效果，期望桃園縣內客語薪傳師，積極深入幼兒園教導小朋友學習客語，並鼓勵參與認證，俾落實客語向下扎根。

桃園縣政府客家事務局賴俊宏局長表示，客家語言保存是本局重點工作，為鼓勵小朋友踴躍參加客語能力認證考試，凡報名參加當年度「幼幼客語闖通關」且全程到考者（准考證需加蓋到考章），每名補助 100 元資料處理費。詳情請至客家事務局官網（http://www.tychakka.gov.tw/首頁/下載區/分類選擇「補助作業」）查詢。

103 年度「幼幼客語闖通關」認證將於 5 月 24 日(星期六)舉辦，報名日期自即日起至 3 月 28 日（星期五）止，對象為年齡 5 足歲至國小適齡入學前之幼童（民國 98 年 8 月 31 日(含)以前出生者），一律採網路報名。完成報名者，客委會將致贈《幼幼客語闖通關認證家長手冊》，以利參考學習。 ，歡迎家長與老師鼓勵符合報名資格的小朋友踴躍參加！

報名資訊相關網頁：

一、客家委員會網站 http://www.hakka.gov.tw

二、 客語能力認證網 http://elearning.hakka.gov.tw/kaga/Kaga_news.aspx

三、 103 年度幼幼客語闖通關認證報名網站

http://abst.sce.ntnu.edu.tw/103yoyohakka/

資料來源：http://www.tychakka.gov.tw

客領域貢獻有成 北市首辦祥獅獎表揚

【文／轉載自客家電視台／林敬祐 台北】

台北市不是傳統客家庄，卻匯聚來自各地將近 43 萬位客家人在此落地生根，為城市呈現出多樣的客家風貌，為了感念在各個領域無私奉獻的客家人，台北市客委會今年首度舉辦祥獅獎，表揚包括致力於推廣搓把戲的三叔公林炳煥等 15 人，透過他們的故事，也看見客家人熱心公益及文化傳承的美德。

台北市客委會主委 劉佳鈞:「讓我們大家一起來認識認同，客家人的一種生活方式，看到周邊這麼多的客家人，替這個城市貢獻，我們希望更多的客家人，更多的市民為這個城市來努力。」

經過民眾推薦，評選近一個月的祥獅獎，最後獲表揚人士，有熱心社區公益的里長，也有投入客家社團事務的志工和推動客語教學的薪傳師，他們在自己的崗位上，展現對公眾事務的熱情，讓人看見平凡中的不平凡。 (2014-02-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

唱歌推環保觀念 歌唱班屢屢受邀演出

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

婆婆媽媽，最愛參加的社區歌唱班，除了可以活絡社區情感，現在還可以宣導環保觀念，苗栗縣頭份鎮的下興社區歌唱班，平時除了能演唱山歌、客家流行歌，歌唱班員自去年開始還開始填詞，創作環保宣導歌，因為歌詞內容有趣，又富教育意義，讓社區合唱班，經常受邀到各種環保活動演出。

「大家環保要用心，日日環保有恆心。」拿著桐花布包裝的歌本，成員們張開口大聲演唱，不過注意聽聽看歌詞，內容都是與環保相關的話題，而演唱這麼特殊的曲目的，是頭份鎮下興社區，去年成立的環保宣導歌唱班。

下興社區歌唱班班長 李世澤：「我們就很用功的，很認真的在選這個歌曲，選好以後，再看歌詞用什麼歌詞，就是我剛剛談的，環保歌詞是最好的。」

一開始只是玩票性質，沒想到大家越寫越欲罷不能，班員一起創作有關環保的歌詞，讓歌唱班的演出，還能有宣導功能，也因為下興社區，過去就不斷地推動垃圾分類與資源回收，讓社區獲得「環保社區」的美名，如今社區歌唱班也變成環保合唱團，讓團員們更與有榮焉。

下興社區歌唱班成員 陳玉梅：「一個人一句，湊起來就有一首歌了，這樣就大家非常的有信心啊！」

雖然至今只寫出 3 首環保歌曲，不過歌詞內容都相當通俗好記，用客家話演唱更是親切，讓下興社區歌唱班常常受邀演出，班員們也表示，未來將不定期發表新作，將更多熟悉的歌曲，改編成環保主題歌，希望透過這小小的動作，讓頭份鎮的生活環境更美好。　(2014-02-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

六堆忠義祠春祭大典 挑擔奉飯隊吸睛

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

2014 六堆忠義祠春祭大典，六堆鄉親挑擔奉飯敬忠勇公王，30 隊來自六堆各機關團體所組成的挑擔奉飯隊，走在路上吸引鄉親的眼光，另外在會中舉行客籍漫畫家張重金的新書，「六堆風雲傳」二部曲「義薄雲天」的新書發表會，客委會主委，黃玉振強烈推薦，希望鄉親用輕鬆愉快的方式，閱讀六堆客家庄的歷史。

由開路鼓帶領挑擔奉隊伍，一路走向六堆忠義祠，沿途受到鄉親熱烈的歡迎。

一直延續到現在，就有這樣的傳統，雖然沒有戰爭了，但是我們還是變化成民俗活動，變成挑擔奉飯。

忠義祠春祭大典分獻禮，由客委會主委黃玉振任主祭，跟著通生與執事的引導，敬拜義薄雲天的忠勇公王，同時間，客籍漫畫家張重金的新書，「六堆風雲傳」二部曲「義薄雲天」的新書，也在忠義祠發表。

客籍漫畫家 張重金：「內容最主要的是介紹林爽文事件，1786 年林爽文事件當時，六堆軍與閩南軍隊莊大田，有四大的戰役，這裡頭發生很多很感動的故事。」

客委會主委 黃玉振：「所以我就希望，用大家都能夠接受的漫畫，讓大家很輕鬆就能了解，了解我們過去的歷史，我們過去的文化。」

黃玉振表示，六堆客家因為有保家衛民，義薄雲天的忠勇公王，才有現在的安定生活，為了讓更多人認識六堆客家的歷史，客委會將持續補助張老師，完成六堆風雲傳的第三部曲，重現令人動容的火燒庄戰役。　(2014-02-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

「好客長治有閒來聊」 為六堆運動會暖身

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東長治】

第 49 屆六堆運動會將在 2 月底、3 月初，於屏東縣佳冬鄉舉行，屬於前堆的長治鄉，為了凝聚鄉民意志，特地在 22 日舉辦「好客長治有閒來聊」活動，內容有嗩吶接力，客家掌中戲與創意稻草人比賽等等，為六堆運動會提前暖身。

美濃客家八音團、大夥房藝術團與陳美子客家八音團，輪流上台「拚管」，在三個循環的表演中，各團無不使出看家本領，看誰的嗩吶技巧，能夠技壓群雄。

文史工作者 謝宜文：「一方面看這傳統的客家八音，第二方面看別人帶團，會不會比較好，有些人愛面子就會一直拚。」

反清朝朱一貴，來到我們客家庄，說要要求我們歸順他，不然就要剷平我們客家庄。

第一屆六堆大總理，李直三與眾人共商抗敵大計，佳平溪客家布袋戲團的演出，說明了六堆組織的形成原因與經過，長治鄉公所希望藉由掌中戲的表演，凝聚鄉民更高的六堆意識。

長治鄉長 許玉秀：「客家的文化非常地優美，非常地優秀，我們希望能夠一代傳承一代，一代比一代更加發展。」

創意稻草人競賽，共有 20 幾組隊伍報名參加，有人仿照電影的人物，有人做成時裝模特兒，各式各樣的創意稻草人，不僅呈現群組的巧思，也為即將來到的六堆運動會增加光采。　(2014-02-23)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

「幸福作業簿」 新住民故事感動呈現

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 范群宏 台北】

教育部統計，民國 119 年新住民之子將占青壯人口的 1 成，公共電視「幸福作業簿」紀錄片，貼身記錄 3 位越南來台新住民與新住民之子，對比在台灣和越南兩地的生活，其中嫁到客家庄的阮雪絨，除了生活習慣改變，還必須同時學習客家

話與華語兩種語言，紀錄片從孩子的眼睛，讓各界看到新住民的動人故事。

「媽媽，你覺得你的幸福是什麼?幸福是什麼?就是你們兩個很乖，還有嫁到老公不會喝酒。」

14 年前，阮雪絨的父親過世，她為了扛起家計，選擇從越南遠嫁來台，在苗栗大湖客家庄，與農民陳瑞源結婚，一邊學習中文與客家話，一邊學著管理草莓園，隨著兩個女兒逐漸長大，也慢慢懂得媽媽這一路追尋幸福的歷程。

阮雪絨女兒 陳筱君：「拍完這個影片之後，又更加了解說，原來媽媽嫁來台灣真的很辛苦，那段時間很辛苦，但是過久之後，因為爸爸的照顧那些，所以又變得很幸福。」

新住民 阮雪絨：「因為那時候家裡比較苦，我妹妹又常常生病，我就想說聽人家說，嫁來台灣這邊工作比較有錢，我就想說嫁過來幫忙家裡。」

參與首映的，內政部長李鴻源指出，過去觀念中，會阻止新住民學習新事物，不讓新住民進入社會，所以目前能了解到，實際狀況的新住民家庭，只有全部的 3 分之 1，無法從旁協助，而阮雪絨的丈夫陳瑞源認為必須將心比心，因此鼓勵阮雪絨學習中文。

阮雪絨丈夫 陳瑞源：「將心比心，我認為說沒有必要將她拴著，也要給她空間，以後比較好相處，就是說我經濟能力範圍內，我就帶去哪裡玩，讓她認識這個環境，台灣的環境。」

教育部統計，17 年後，新住民之子將占台灣青壯人口 13.5%，幸福作業簿紀錄片貼身紀錄阮氏凰、阮氏然、阮雪絨，三位越南新住民與他們的孩子，在台灣和越南兩地的生活，刻畫出他們在台灣落地生根的動人故事。 (2014-02-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

整頓竹南中興市場 擬規畫客家市集

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

根據苗栗縣竹南鎮公所最新的人口調查，竹南鎮的客家人口數，占全鎮人口數的 37%，讓鎮公所開始思考客家相關的建設，於是有意將離市區較遠，且攤商與人潮都較稀落的中興市場，重新規畫整修為客家特色市集，希望讓老市場能有新面貌。

天氣很好，市場周圍停車也方便，但是人潮卻是稀稀落落，位在竹南鎮營盤里的中興市場，由於地處竹南的邊陲地帶，攤商進駐率與消費人潮都不甚理想，攤商向鎮公所陳情，希望協助改善市場的景觀與設備，竹南鎮公所因此打算向客委會爭取「客家特色市集」的補助計畫。

竹南鎮長 康世明：「可以盡量把客家族群融合進來，所以我們希望，在我們中興市場，環境規畫的部分，能獲得我們客委會的青睞，讓我們整個竹南鎮，可以把客閩族群，可以共同的融合在一起。」

竹南鎮公所表示，竹南鎮目前客籍人口約 4 成，已經是客家重點發展區域，市場裡也不乏客籍攤商，其中開設麵店 21 年的攤主廖秀英，就很期待市場能多些客家味，吸引鄉親消費。

竹南鎮中興市場攤商 廖秀英：「希望如果有客家特色的話，可以帶動我們客家人的消費，對我們來說很好。」

竹南鎮中興市場自治會長 林秀香：「要不然就先把我們這邊的環境先改善，他可以先用好，然後一些周邊先弄好，再開始招商這樣。」

目前竹南鎮公所，正積極地規畫相關報告，希望客委會能夠核准通過，讓老市場能夠透過客家特色的再造，找出新契機。　(2014-02-24)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

宴王祭料理競賽 創意供品大車拚

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為推廣在地宗教風俗文化，苗栗縣政府特別舉辦「宴王祭」活動，除了配合活動，呈現客家特有三獻祭典風華外，也鼓勵民眾發揮創意，將祭祀供品設計成創意料理，將健康及環保概念，注入宗教飲食文化中。

阿水師秀出一手果雕好手藝，接著利用糯米做出壽桃擺飾，這些都是製作「宴王」的基本功，而所謂的宴王，是指「大饗」祭神的意思，就是指酬神的豐富供品。

名廚 阿水師：「包括了色、香、味，不是菜而已，要好看，因為我們在那邊供品的時候，當然要裝飾一下，魚肉都要裝飾一下，每一道菜都有一種意義存在。」

名廚 阿華師：「我們在拜關公 忠肝義膽，就用肝膽來做出一道菜來。」

這是苗栗縣政府，搭配縣內苗市玉清宮 通霄神社，及通霄拱天宮，入選台灣宗教百景，特別規畫的宴王祭料理競賽。

苗栗縣民政處長 何木炎：「就利用寺廟祭祀方式，所用的供品這些，是不是能講求健康 環保。」

苗栗縣政府希望透過活動，宣揚傳統客家地區的宗教及相關祭祀、供品文化，另一方面也廣邀全台餐飲學系學生，來場創意料理 PK 賽，將現代健康、環保觀念，融入宗教飲食文化之中。 (2014-02-25)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

整修鹿麻產車站旁菸樓 發揚菸葉文化

【文／轉載自客家電視台／李新隆 嘉義竹崎】

自從民國 91 年，台灣加入世界貿易組織 WTO 之後，菸葉產業逐漸式微，為了保存傳統的菸葉文化，嘉義縣政府向客委會爭取經費，整修竹崎鄉鹿麻產車站旁的舊菸樓，希望藉此為地方增加觀光效益，同時發揚傳統菸葉文化。

在眾多嘉賓的見證之下，塵封 13 年的舊菸樓，終於重新對外開放，而老菸樓的新任務，就是要為地方促進觀光。

竹崎鄉居民 邱永青：「7、80 年前就有種菸葉，種到現在，現在勸人不要抽菸，比較少了，現在種菸的人比較少了。」

鹿滿社區理事長 張貴忠：「和火車站能夠結合，可以發展，繼續讓我們菸樓大阪樓，能延續讓年輕人知道。」

竹崎鄉在全盛時期的菸葉面積，約有 80 公頃，但隨著加入 WTO 之後，許多菸樓早已成了危樓，甚至影響地方整體發展，為了保存地方文化，嘉義縣政府遂向客委會爭取經費，整修鹿麻產車站旁的舊菸樓作為推廣客家文化新亮點。

客委會副主委 劉慶中：「我們重視客家文化傳承之餘，也能夠圓滿我們這整個，旅遊觀光的路線，在這邊也特別感謝，張縣長還有縣府團隊的用心。」

嘉義縣長 張花冠：「產業沒落可以，文化不可以沒落，所以我們在客家地區，我們就開始把這些客家文化會館一個一個蓋起來。」

雖然阿里山森林鐵路的嘉義段到奮起湖段已復駛，但鹿麻產站卻是過而不停，嘉義縣政府表示，未來將會向台鐵爭取，以「郵輪式列車」的方式，讓遊客靠站賞景，以達到文化推廣及觀光效益。　(2014-02-25)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

修復師范定甫 拯救老舊書畫賦新生

【文／轉載自客家電視台／吳詩禹 林敬祐 台北】

許多人有收藏書畫的習慣，每當時間久了，常常這些作品都會變質，潮濕或有汙漬等，這時候就需要書畫修復師，來自新竹竹東的范定甫，是大英博物館的首位台灣修復師，現在他在台灣創立自己的工作室，將西方的修復技巧與觀念帶

回台灣，現在就來一探這位修復師，如何妙手回春，拯救老舊書畫作品。

拿著筆在畫紙上畫，但詳細看這幅畫，已經是完整的作品了，接著又倒出，白色的細小微粒，開始用手或刷子輕輕抹，它們就像是皮擦屑的功能，有助於除去灰塵，這些動作看起來簡單，但可是一點都不能馬虎，這些只是修復一幅畫最

基本的步驟，這位穿著實驗室服的范定甫，就是書畫修復師，也是老舊書畫的醫生。

客籍書畫修復師 范定甫：「其實做這份工作的時候，非常注意細心是很重要的，另外還有如何跟客人溝通，這也是很重要的，到底這件作品要怎麼修復，才是對這件作品是最好的一件事情，你要知道藝術這件事情，還有你要知道客人，

他今天要修這件作品，是有什麼目的。」

從小就喜歡藝術的范定甫，大學原本主修國畫，後來接觸修復的工作，越做越有興趣，碩士畢業後，不僅在台北故宮博物院工作，還遠赴英國大英博物館，成為館內首位台灣修復師。

客籍書畫修復師 范定甫：「修圖這件事不是說自己的想法，用自己知道的材料來修就可以了，還要看很多不一樣的圖，還有很多不同材質的修復，來看這些(國內外)觀念上有哪些不同。」

只是修復一幅畫作，常常會用眼過度，還要耐心、小心翼翼的處理這些作品，最讓他開心的，就是在工作中，有機會接觸到許多價值不菲的作品。
客籍書畫修復師 范定甫：「非常重要的就是，你可以看到很多非常棒的畫作，反而說心情或更好，像我以前在故宮工作的時候，很重要 3 件的作品，全部都有接觸到。」

靠著一雙巧手，賦予畫作全新生命，在修復作品的過程中，范定甫用心感受作者或藏家對畫作的情感，不僅幫助大家拾回記憶，也讓范定甫在修復工作中，找到人生的目標與成就感。　(2014-02-26)
資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

人間國寶賴碧霞 病後復出傳唱山歌

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

民國 100 年時，被當時文建會評定為「人間國寶」的，客家山歌保存者賴碧霞，去年受糖尿病及氣喘之苦，停止歌謠班指導半年，最近因復原狀況不錯，賴老師堅持，要跟同學見上一面，驗收這半年，客家歌謠的學習成果，自稱上台 18 歲

，下台 80 歲的賴老師，聽到同學唱客家山歌渾身是勁，她希望同學能夠持續學習，把客家歌謠文化流傳下去。

「喔！賴老師來了，大家拍手！」

病後復出的第一堂課程，教室滿滿的學生給予最熱烈的掌聲，而中壢市長魯明哲也送上鮮花，祝福國寶級，客家山歌天后賴老師身體健康，能為客家歌謠文化持續傳承。

中壢市市長 魯明哲：「那未來我想，希望我們賴老師，能夠健康快樂，也常常來參與，我們各項客家的一個活動。」

歌謠班學員 劉桂玉：「我是覺得好感動，被她感動，我是難以形容的。」

高齡 84 歲的賴碧霞老師，近半年來，受糖尿病及氣喘之苦，去年停課靜養身體，由她的女兒趙彩雲代課，復出指導的賴老師說，最近身體好一些，她一定要到課堂上，跟同學見面。

人間國寶 賴碧霞：「為了這個，我們的傳承 這個傳承，我(其實)可以不用這樣勞碌，老實，老實說，不過，不過為了傳承，我丟不掉。」

賴碧霞 68 年開始，從事客語山歌教學，桃李滿天下，民國 75 年獲「薪傳獎」，民國 90 年獲頒「總統客家文化貢獻獎」，民國 99 年登錄為桃園縣傳統藝術保存者，民國 100 年，獲選文建會「人間國寶」，而桃園縣文化局也規畫，賴碧霞新創

劇本影音保存計畫，希望讓賴碧霞老師，精湛的客家山歌藝術，原汁原味保留傳承下去。 (2014-02-26)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

母語列 12 年國教必修? 花蓮公聽會討論

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

十二年國教課綱總綱草案已經出爐，其中有關鄉土語言，是否應該列為必修，引起各界議論紛紛，國家教育研究院，26 日在花蓮舉辦的公聽會中，與會人士幾乎都認為，文化必須藉由語言傳承，因此建議應該將鄉土語言，列入國中的必修課程。

藉由遊戲或唱跳的方式，鄉土語言在國小階段的學習成果，已經逐漸發酵，但母語課程卻在國中階段，出現嚴重斷層，因此許多與會人士都希望，將來 12 年國教課綱中，應該將鄉土語言列為必修課程。

花蓮縣北昌國小教師 賴珮瑄：「我們為什麼之前在國小推行，就是因為家庭，已經失去母語傳承的功能，可是到國中，因為是國民教育，強迫孩子說你只能選修，如果語言不必列為必修，那文化也可以刪掉了嗎？」

也有與會人士認為，母語教育最重要的學習場所，應該要回歸家庭，應該鼓勵家庭多講母語，而學校教育應該是以選修為主。

花蓮縣海星中學校長 孔令堅：「我比較建議在校定選修的部分，但是我們要照顧，不同來源的孩子，他的母語是什麼，那人數多跟少都不是重點，要讓孩子真的在學校裡面，更深入的學習母語以後，他回家跟父母親的聯繫，甚至跟他的長輩，爺爺奶奶的聯繫應該會更好。」

由於目前國內，新住民的比例越來越高，尤其是偏鄉地區，因此有與會者建議，也應將新住民語言，列入彈性課程。

花蓮縣萬榮國小校長 胡永寶：「如果有可能，是不是可以把新住民，新住民的語言可以納入彈性課程，本土語言它不會去排擠，他要選爸爸的閩南語，他就選本土語言這堂課，他就選閩南語，另外媽媽的話，他就可以透過彈性課程，學校可以多一個新住民語。」

儘管意見紛歧，但與會人士大都認為語言的重要性，會中也有語言老師指出，要消滅語言只要一個世代恢復語言，卻需要三個世代來彌補，主辦單位國教院表示，將彙整來自各界的意見，列為重要的課綱參考。　(2014-02-26)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

竹東山歌賽長者居多 傳承警訊

【文／轉載自客家電視台／黃文垚 新竹】

昨天的新聞當中，我們為您報導了「人間國寶」客家山歌保存者賴碧霞老師復出，親自指導客家歌謠班的故事，今天則是要帶您回顧，已經舉辦半個世紀的新竹竹東天穿日客家山歌比賽，這項比賽原本是在農民節舉辦 1 天，第 3 屆時由竹

東鎮公所接手，改在農曆 1 月 20 日天穿日，比賽 2 天半，民國 98 年被客委會列為客庄 12 大節慶之一後，賽程更延長為 4 天，不過對一些資深山歌演唱者來說，這項傳統活動委外辦理，多少走味了，而參加者以超過 60 歲長者居多，也是山歌文化的一大警訊。

看著泛黃的老照片，回想起當年客家山歌比賽，在竹東國中操場舉辦場景，照片中擠滿了人潮，可見當時盛大的景象，這些照片是文史工作者黎許傳，在民國 87 年時開始蒐集的黑白照片中，有一位年輕人拉著二胡，就是國寶級藝師徐木珍，從第 1 屆到 22 屆他都沒缺席，為演唱者伴奏，之所以 23 屆開始就不去了，徐木珍說竹東的山歌比賽，後來擴大為新竹全縣，再變成台灣區的比賽，聽起來很風光，但少了台下觀眾的參與，越來越沒意思了。

客家山歌音樂家 徐木珍：「我做的是傳統性，他們(鎮公所)屬於改良性，他認為改良後的比較好，就讓他去做，舉辦得好有很多人觀賞，值得鼓勵，舉辦得沒人要的，沒人要聽是他們的缺點。」

中氣十足、台風穩健，已高齡 85 的劉木松是竹東天穿日客家山歌比賽，50 年前的第一屆冠軍得主，以他來看，比賽規模變大，卻是委外辦理，反而沒了在地特色，也失去傳承意味。

第一屆山歌子組冠軍 劉木松：「鎮公所能像以前往年的舉辦，什麼事情都由鎮公所自己做，將比賽委外所以邀請(外面的人)，地方的歌手一點好處都沒有，能發揮(讓他們)的地方。」

竹東鎮公所主任祕書 謝明輝：「我們希望透過由委外的廠商，他們辦活動的經驗，比較充分的情形下，所以我們開始規畫，由委外廠商籌辦整個活動，這個是，我們大概 5、6 年前以來，委外情形的演變。」

竹東山歌比賽原本是在農民節舉辦一天，第 3 屆時由鎮公所接手，改在農曆 1 月 20 日天穿日，比賽延長為 2 天半，民國 98 年時被客委會列為客庄 12 大節慶之一，並加入合唱團組後，報名人數大增，賽程更延長為 4 天，類型也從傳統的老山歌、山

歌子和平板 3 大調，擴增了小調、長壽、少年、超級、男女對唱以及合唱團組，然而報名人數雖多，年齡層卻不見降低，是一大警訊。

文史工作者 黎許傳：「看到今年比賽的手冊，長壽組是最多人，長壽組雖然多人是多人，但是一年比一年減少，年輕人應該要讓他們來學習了，吸引年輕人的注意，有興趣和學習，將這文化一代一代流傳下去。」

竹東山歌比賽辦了半世紀，已是一項重要的客家傳統活動，但如何激發更多創造力與活力，讓傳統延續下去，確實是一大挑戰。 (2014-02-27)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

花蓮客家預算增 補助社團活動惹議

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

花蓮縣政府今年的客家預算，比去年增加了 2100 多萬元，將補助給全縣各鄉鎮客屬會，舉辦活動，許多客家鄉親很高興，但有民代認為，如果預算增加只是拿來辦活動，對客家文化的延續沒有幫助，將會淪為大拜拜，浪費公帑。

今年的客家天穿日活動中，花蓮縣長傅　萁，特地送了個大禮，給所有的客家鄉親。

客家鄉親 李秀鳳：「像飼養閹雞是客家人的傳統，像做粄也是客家人的傳統，做藍衫也是客家人的傳統，這些技術，不要漸漸地失傳。」

花蓮縣長 傅崐萁：「客家預算 1 年 1 年來增加，今年增加 60%的客家預算。」

以去年和今年的，客家預算作比較，今年在業務費和獎補助費，分別增加了 1800 多萬和 392 萬，但今年是選舉年，突然增加 60%的預算，比起歷年增加的幅度，高出許多，這樣的補助方式，是否真正對客家文化的延續有幫助。

花蓮縣議員 劉曉玫：「放在客家事務的工作上面，是不是具有延續性，還有客家事務的發展性，突然間增加了這麼多的預算，如果只是補助給社團，那種一次性的活動的話，花蓮縣政府，是不是浪費民脂民膏，這也是再一次造成花蓮未來的負債。」

花蓮縣政府客家事務處處長 林廷光：「秋季的義民祭增加預算，從新埔分香來的義民爺，已經滿 3 年，要盛大舉辦活動，還有花蓮縣客屬會有 9 個分會，希望所有分會，對客家話一定要開班，還有客家山歌、流行歌曲，客家舞蹈還有產業來推動。」

預算的增加對客家鄉親而言，無疑是一大好消息，但這筆預算該怎麼用，對客家文化的發展，是否具有前瞻性，還需要審慎的觀察。　(2014-02-27)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

鄧雨賢逝世 70 週年 籌辦音樂劇紀念

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投國姓】

今年是客籍音樂大師鄧雨賢逝世 70 週年紀念，為了讓傳唱數十年的著名台灣名謠望春風等作品，能夠永續流傳，鄧雨賢音樂文化協會將過去的作品重新編排，籌辦一場音樂劇，除了以中西融合的風格進行改編，更在劇中結合客家小調等元素，要帶給觀眾耳目一新的感受。

輕脆的鋼琴聲與西洋的長笛和富含中國風的胡琴共同演奏鄧雨賢大師，人人耳熟能詳的作品望春風，中西交融的表演方式，讓歌曲有了與眾不同的感染力，鄧雨賢音樂文化協會，希望透過全新的編排，讓民眾重新感受，台灣民謠的魅力。

台灣鄧雨賢文化協會理事長 鄧泰超：「如果說我一直把它保留在，1930 年代的音樂氛圍，那事實上 80 年，大概也不再會繼續被傳唱，所以我要給他一個新的元素，就是說用年輕人喜愛的 rock、爵士、搖滾這種方式重新詮釋。」

除了歌曲的重新編排，身為原住民的音樂劇導演，更嘗試在劇中添加各族群的元素，除了以原住民音樂，時而磅礴時而含蓄悠揚的音樂風格進行表演，還加入客家傳統小調，讓整齣音樂劇更有客家味。

台灣鄧雨賢音樂文化協會音樂總監 華佩：「會有客家音樂的一個氛圍在裡面，因為整齣劇裡面，我們會融和鄧雨賢大師的作品以及譬如說客家的元素也好，或是就是屬於這種台灣味的感覺，所以在整場劇裡面會用音樂，讓你們解讀我們的戲劇密碼。」

音樂劇導演 卡古：「那在澎湃的的部分，是因為他們在歌唱、表演，對戲還有這個樂器的使用上面，張力是很大的，所以我會把這兩個、兩種元素，就是說比較原住民這個元素，能縮能放這個元素，大量應用在戲裡面。」

名為「舊樂新夢」的音樂劇，5 月 2 日起將從高雄開始巡迴演出 4 場，演員還特別自掏腰包購買門票，邀請彰化 200 位小兒痲痺、身障孩童前來觀賞，希望將音樂藝術的美好，轉化成關懷社會的力量。　(2014-02-27)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

長老教詔安俚語 傳承客家文化

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

客語是傳承客家文化的根本，雖然有很多學校在教客語，一般民眾卻無法學習，雲林的詔安客家文化館，最近特別請來地方長老，開班教民眾一些詔安俚語，讓有心想學客語的民眾，有地方可以學習，藉此達到文化傳承的目的。

就跟學校上課一樣，老師念一句，學生也跟著一起念，不過這裡沒有課業壓力，也沒有點名，就是要讓想學客語的民眾，都有機會學習。

學員 廖同學：「我是這裡的人，可是我沒有讀這裡的國小，所以要來這裡學。」

學員：「1、2 年級的時候有教客語，5、6 年級的時候就沒有教，所以想來這邊學。」

崙背鄉讀書協會特別在詔安客家文化館，教民眾簡單的客家問候語，以及一些即將消失的詔安俚語。

教師 李清華：「會講的若逝世了，就沒傳承下來，所以會有斷層，我們會盡量來想辦法，有辦法會盡量做下去。」

崙背鄉讀書協會理事長 廖英吉：「低年級有教高年級，就可能沒教，所以有很多鄉親很有興趣，所以我們在這裡教小朋友，或是大人來學客家話，其實對詔安客家文化館來說，是一件很有意義的事。」

崙背鄉讀書協會表示，年輕一代客家人，已經不太會說流利的客語，更別說是古老的詔安俚語，因此他們一邊蒐集，同時請長輩來開班授課，讓詔安客語的精華代代傳承。 (2014-02-28)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

屏北社大生出「輯」 一圓歌手夢

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

屏北社區大學的客家歌謠創作教唱班，有一群懷著歌手夢的學生，經過 2 年的課程訓練，7 名社大學生，以自己的家鄉故事、生活體驗進行詞曲創作，並在歌謠老師傅民雄，以及蔡森泰協助譜曲下，錄製了生平第一張，客家歌謠專輯。

準備來。

范家豪、鄭榮賢、徐添郎、邱淑玉、徐儀錦、黃靖純、黃瑞英等，7 個屏北社大學生，各個懷有星夢，無奈在現實壓力下，只能將夢想藏在心中。

屏北社大學員 范家豪：「75 年在屏東縣政府，考上那個歌唱演員證的時候，當時因為因緣不濟，所以說無法朝我的，歌星夢的方向來走。」

屏北社大學員 黃靖純：「我認為我們客家人，真的要多多來創作，屬於我們客家人的歌曲，自己有辦法就自己寫詞，來傳承客家的文化。」

在國小擔任母語教學的黃靖純表示，唱歌是學語言的捷徑，這是她教小朋友，學習客家話的方式。

屏北社大學員 鄭榮賢：「發音就有那個比較不準，然後我寫的這首歌是我本身住在長治，然後歌名是『我是長治人』，所以說把這特色介紹給大家。」

鄭榮賢指出，自己雖是閩南人，錄製專輯時，因客語發音感到相當困擾，一次又一次的修正和練習，終於完成作品，相當有成就感，幫忙製作發行的老師傅民雄表示，為了圓學員的歌星夢，他們以最低的成本製作專輯，從作詞作曲到配樂伴奏，通通自己來，甚至大家集資到攝影公司，拍攝專輯封面，專輯中一共收錄了 12 首，學員創作的客語流行歌，目前已進入後製階段，預計在今年 5 月發行。 (2014-02-28)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

母語日客語歌唱賽 高中學子踴躍參與

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

桃園縣第 3 屆天穿日全國客家流行歌曲大賽，楊梅市治平高中報名參加比賽學生相當踴躍，有高達 90 位同學參加，這些學生不是專業歌唱班底，而是在學校參加母語日歌唱比賽，對客語產生興趣，其中有些學生不是客家人，但是他們希望藉由歌唱比賽學習客家話，來了解不同文化的意涵。

在唱歌前暖暖嗓子，這群高中生不是專業的合唱團成員，卻因為有興趣學習客家話，而聚在一起學習，他們一群人在知道，客家事務局要舉辦天穿日全國客家流行歌曲大賽之後，都自動自發的報名參加，希望能藉由歌唱方式，來了解客家，學習客家話。

治平高中學生 葉庭軒：「這次比賽，我也學到相當多的東西，像是要有克服壓力，還有自己要把歌曲練好來。」

治平高中學生 彭馨儀：「因為我完全不會講半句客家話，然後是因為參加這個比賽，爸爸一個一個字教我。」

對於學生自發性的加入，學校老師相當開心，認為母語日的開辦，讓許多學生能重視自己，或是尊重別人的語言，是相當好的事情，而主辦活動的桃園縣客家事務局表示，看到他們踴躍的參與，倍感欣慰，未來希望能增加獎項，來肯定這些年輕人。

桃園縣客家事務局局長 賴俊宏：「入圍，入圍這樣的名額，也會來增加，得名的這樣的名次，也會來增加，多多來鼓勵年輕的學生，來參與我們客家活動。」

客家事務局說，今年舉辦第 3 屆天穿日全國客家流行歌曲大賽，去年學生組報名 190 人，今年增加到 239 人，光是治平高中就有 90 位學生來參加，雖然沒有進入決賽，但是這份心意是令人感動的，未來希望年輕人可以多來參與，注入活潑年輕的因素，順勢帶動客家流行歌風潮。 (2014-02-28)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

歡慶土地公生 擲筊集福認識客文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 范傑翔 新北市】

農曆 2 月 2 日，也就是傳統習俗上的土地公生日，為了要為土地公慶生，新北市鶯歌區的福德宮特別舉辦土地公文化嘉年華，吸引數百人前往參加，現場除了有八音團及山歌等精采表演，更有擲筊比賽，主辦單位表示，除了希望與大家分享土地公的福氣，更希望藉此傳承客家文化。

小朋友奮力敲著大鼓，磅礴的鼓聲，馬上炒熱現場氣氛，民眾輪番上台演唱山歌，台下民眾看得不亦樂乎，有旅居新北市的客家鄉親，年年都來參加土地公慶典，並表示能夠在異鄉，參加客家傳統慶典，讓他更不忘自己是客家人。

客家鄉親 鍾清蘭：「因為我是客家人啊！我們要把客家傳承下去啦！是滿好的啦！我們客家人是滿團結的啦！」

一早就陸續有民眾準備牲醴及鮮花素果誠心為土地公祝壽，主辦單位還特別舉辦擲筊大賽，要和民眾分享土地公的好福氣，而今年的冠軍連續擲出 9 個聖筊，順利奪得豐富大獎。

新北市鶯歌區客屬鄉親會理事長 馬育海：「我們要傳承我們土地公的精神，所以我們就繼續辦下去，這樣對客家人凝聚力很有影響。」

各項熱鬧的表演，吸引數百人前來參加，主辦單位更安排了一整日的慶祝活動，除了希望土地公能夠保佑信眾整年平安順心，更期盼藉此傳續客家傳統文化。(2014-03-01)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

六堆運動會開幕 運動員繞場創意裝扮

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

大武山下的小奧運第 49 屆六堆運動會，1 日上午在屏東縣佳冬高農舉行六堆 12 個鄉區運動員，依據各地的特色進行創意裝扮，將開幕式妝點成嘉年華會般熱鬧，由於佳冬鄉是六堆唯一靠海鄉鎮，拔河比賽及排球場地移到沙灘舉行，也讓比賽內容更加有可看性。

劉慶中副主委與賴清華會長，以虔誠的心恭迎忠勇公王神位，因為有六堆忠勇公王的犧牲奉獻，後人才能舉辦的六堆運動會，今年主辦的佳冬鄉公所特地恭請忠勇公王在主席台上一起觀禮。

「掌聲歡迎我們六堆運動大會，會旗進場。」

跟著會旗進場的六堆 12 個鄉區，每個鄉區比的是氣勢，也要比創意，有鄉長打扮看牧童，還有各鄉區的特產公仔，就連客委會也組隊也一起參加這場盛會。

客委會主委 黃玉振：「因為雖然我不是六堆人，但是我今天和我客委會所有同仁，今天我們都是六堆人。」

大會主席 賴清華：「盡量創造好的成績，希望你們來我們佳冬玩，我們佳冬很熱情。」

槍聲一響，8 人制拔河比賽，在沙灘上熱烈展開。戰術上的力量分配，國際賽的專業訓練指導，六堆運動會的拔河比賽也很具水準，加上場地在沙灘上進行，增加了比賽的可看性，主辦單位表示，為期 2 天的運動賽事，搭配了南台灣的豔

陽，也歡迎鄉親這個週末到場為自己鄉區的選手們加油。　(2014-03-01)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

煮米篩目的水再利用 滷出美味酸菜

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東萬巒】

客家傳統醃菜方法，除了用鹽之外，用煮米篩目的水也是方法之一，屏東縣萬巒鄉，有位醃菜達人涂梅蘭，退休後投入研究，利用煮米篩目的水，滷製美味的酸菜，這種滷製高麗菜的作法，保持了高麗菜的水分及脆度，又有酸菜的鮮味，讓吃過的朋友紛紛來向他請教，製作美味滷酸菜的祕訣。

「曾經炒過這樣子給他們吃，喔 每次開會都又叫我炒。」

涂梅蘭的朋友想吃的，就是這道超下飯的「清炒醃酸菜」，將切好的滷製酸菜，放進鍋裡拌炒，加入蔥薑蒜和辣椒等，還有少許的調味就完成。

民眾 邱小姐：「好酸喔！好好吃喔！」

民眾 林先生：「這個味道好喔！放點辣辣的很脆，也有甜味。」

一口接一口的美味無法擋，而這酸菜好吃的祕訣，就是用煮過米篩目的水，滷製而成，涂梅蘭指出，澱粉水會自然發酵，用這樣的方式來滷菜，不僅酸味不嗆，也能保持蔬菜的口感與風味，而且依季節不同，只要 4 至 10 天不等就能完成。

醃菜達人 涂梅蘭：「因為高麗菜本身的水分，保存的較多，如果搓揉的話，高麗菜水分流失的較多，所以如果說用整棵不要搓鹽，這樣去浸泡變酸的話，這種的高麗菜較脆。」

捨棄以往得剝開來的傳統作法，涂梅蘭只將菜心切除，放入鹽巴之後，就用米篩目水來滷漬，強調將天然的東西廢物利用，就能創造料理奇蹟，目前食安問題日漸嚴重，親手製作的食材越來越盛行，涂梅蘭不吝將滷漬祕訣公開，鼓勵民眾在蔬菜價格便宜時，自己動手加工食材，也可幫農民增加收入。　(2014-03-01)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

六堆運動會落幕 交棒六龜明年見

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東六堆】

第 49 屆六堆運動會，在歡樂的民俗技藝競賽結束後順利落幕，今年運動精神總錦標，由地主隊佳冬鄉獲得大會會長賴清華，感謝忠勇公王的庇祐，讓運動賽事順利進行，也期待明年的第 50 屆六堆運動會，大家相約到右堆六龜區。

第 49 屆六堆運動會，最後一項民俗技藝競賽，比的是體力，還有磨石磨的技巧。有選手急著完成任務，把整個石磨給打翻。

裁判 劉富生：「應該要跟著石磨的順勢順勢。」

選手順勢，就可以很快的磨好米漿，也順利獲得勝利，最後一項比賽結束之後，大會會長感謝選手的辛勞，也感謝忠勇公王的庇祐。

大會會長 賴清華：「本來前兩天我很怕，說是會起風下大雨，我相當擔心，但昨天沙灘上完全沒風，就是忠勇公王給我們庇祐的。」

客委會副主委劉慶中，將精神總錦標頒發給地主隊佳冬鄉，以及創意花車競賽亞軍，頒發給六龜區，下一屆六堆運動會將在六龜區舉辦，劉慶中向選手表示，明年相約到六龜。　(2014-03-02)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

二月初二伯公生 長慶廟香火鼎盛

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 范傑翔 台北】

台北市中正區的長慶廟，因為是當地最古老的土地公廟，也是當地的信仰中心，每到農曆二月初二土地公生日，總會有熱鬧的祭祀慶典，在當地 200 多年來，從小廟擴大到今日規模，曾一度遭遇拆遷危機，幸好當地信眾共同維護，讓這座廟得以繼續守護地方。

土地公生日一大早，眾多信眾便絡繹不絕，湧入台北市長慶廟，有的拿著香虔誠祭拜，有的則準備豐富供品，要好好答謝土地公這一年的守護，並祈求保佑來年能夠平安順利。

信眾 張小姐：「那個好像 67 年吧！(就一直延續到現在？)對對對對對。」

信眾 王小姐：「因為我們是在這邊做生意，然後就是說，保祐生意很好的神祇，是土地公、福德爺，然後因為我們對神祇都會很尊重，所以都會來這邊拜拜。」

廟宇旁的老榕樹，有著 270 多年的歷史，見證著長慶廟從最初在榕樹旁的石頭公，到民國 72 年時，客家、福佬及外省族群的信眾們同心協力，將小廟整修成今日外觀，然而民國 80 年左右，卻差點轉賣建為停車場，幸好有賴信眾們共同努力

，並成立志工隊管理維護，讓這座擁有 200 多年歷史的土地公廟得以保存。

長慶廟管委會義工 陳天賜：「因為這是我們地方上傳統信仰，有 300 多年歷史了，所以我們盡量要維護我們的古廟，永遠保存這個樣子，就是廟不要拆。」

長慶廟伯公會會長 溫送珍：「我們族群要和諧，每一個族群，反正台灣寶島一起生存，大家力量、大家一起來，來祭拜、來信仰。」

長慶廟的土地公，從古亭區開墾建庄至今，200 多年來守護著地方，信眾們不分族群到廟裡祭拜祈求平安，因此香火也越來越鼎盛，一年一度的土地公生日，不僅是當地的重要祭祀慶典，也是信眾們聯絡情感和感謝土地公保佑的重要日子。(2014-03-02)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

抗日烈士羅福星殉難百年 追思會感念

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

今年是抗日先烈羅福星殉難百週年，地方特別舉辦台灣抗日烈士羅福星，殉難 100 週年追思會，總統馬英九也親自蒞臨，苗栗縣大湖鄉羅福星紀念館，感念羅福星對台灣拋頭顱灑熱血的義舉。

馬總統在羅福星孫子羅國慶孫女羅秋昭的陪同下，以傳統客家三獻禮祭拜，抗日先烈羅福星，同時引用羅福星在行刑前的遺言，「不死於家永為子孫紀念，而死於台灣永為台民紀念」，緬懷先烈為國為民，從容就義的偉大情操。

總統 馬英九：「我不是死在自己的家裡，只是讓子孫知道而已，我要死在台灣，讓全台灣都知道，那種從容就義、慷慨成仁的胸懷，百年以後讀來，我們都是覺得氣勢磅礴，令人感動。」

羅福星出生於印尼，18 歲隨祖父來台灣苗栗定居，曾參與黃花崗之役，辛亥革命成功後，回台灣繼續領導抗日革命，不幸在民國 3 年被捕、壯烈犧牲，馬總統除了緬懷先烈之餘，也期許能傳揚他的精神，為台灣繼續打拚。

總統 馬英九：「讓我們永遠記得，他對家鄉對國家的貢獻，我們在他的精神引領下，繼續的建設國家，繼續的把我們的生活，改善得更好。」

為了紀念羅福星殉難百週年，畫家楊炳輝也獻上一幅，羅福星以尖刀刺破日本國旗畫像，並由總統及羅福星後裔共同揭幕，感念先烈羅福星對台灣的貢獻。(2014-03-02)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

高雄客庄繪本出版 呈現先民奮鬥精神

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

一本以高雄市美濃、六龜、甲仙、杉林等客庄為背景的新繪本「白馬、金團、黃仙人，高雄客庄故事」，由高雄市客委會出版問世，這本繪本，將高雄客庄流傳的小故事，以靈巧的文字與優美的圖畫呈現出來，可讓小朋友深刻了解，客家先民堅毅不撓的奮鬥精神。

白馬報恩是在美濃流傳久遠的故事，深具教育意義，由高雄市客委會出版的「白馬、金團、黃仙人，高雄客庄故事」的繪本，總共蒐羅了發生在美濃、六龜、甲仙、杉林等地的 8 個故事，為高雄客庄歷史留下精采的詮釋。

高雄市客委會主委 古秀妃：「跟地方上的連接很密切，比如說地名，比如說一個空間，比如說是一個環境的變化，都跟這些有關係。」

這本繪本，邀請到金鼎獎作家管家琪與知名插畫家陳建祥共同創作，靈巧的文字內容，搭配生動的插畫表現，可以說是一本啟發兒童心智的優良讀物。

幼兒園園長 劉秋芳：「有在地文化的教學，有語言的教學，有我們客家很好很好的傳統的保留我們文化的教學。」

客語教師 林清美：「所以我說，這本故事書寫得非常好，我覺得有需要大家共同來發揚。」

高雄市客委會主委，古秀妃表示，繪本除了文字與圖畫以外，還附上一張客語有聲光碟，不但能夠培養小朋友的客語能力，也讓高雄客庄的故事更加廣為流傳。(2014-03-02)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

昔西螺三姓械鬥 客館邀重聚大團圓

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

詔安客鍾廖李三大姓，100 多年前因某些原因，發生三姓械鬥傷亡慘重，至今當地還流傳「鍾廖李拚生死」以及「鍾廖不聯婚」等諺語，顯見彼此之仇恨，因此詔安客家文化館，特別邀請，鍾廖李的地方大老回客館，大家一起來拚技藝，象徵詔安客大團圓。

地方人士，分別為鍾廖李三姓授戰旗，但不是為了打架拚生死，而是看誰紙箱粘的最快，旗幟插的最高，是團隊合作的趣味競賽。

參賽者小朋友：「非常的好玩，(疊紙箱會不會很困難?)，不會。」

參賽者 鍾先生：「很難疊，派 10 幾個人來疊，這是空的很輕，風一吹就倒了。」

清末年間，鍾廖李三姓發生械鬥說法有很多，有人說因迎神賽會觀念不同，也有說是因白馬偷吃稻穀，另外還有說因買賣發生糾紛，總之械鬥 3 年，死傷相當慘重，藉由詔安客家文化館落成，客家鄉親能夠大團圓。

地方長老 李坤錦：「3 年的時間，地方受到很大的傷害，時間過了 1、2 百年，今天大家要和諧才會進步。」

崙背鄉讀書協會理事長 廖英吉：「之前有很多鄉親長輩，不曾來到詔安客家文化館，邀請所有詔安客庄的長輩，來這裡走走看看。」

主辦單位表示，為了傳承客家文化，大家屏棄過去的紛紛擾擾，一起來展現傳統技藝，同時帶動地方產業發展，讓詔安客家文化能更加發揚光大。　(2014-03-02)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客家美食展 30 業者參展推特色產業

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

為了讓消費者更能認識客家的產業特色，由高雄一家百貨公司推出的客家美食展，總共有 30 多家的業者，展示各具特色的客家美食與名產，吸引了不少民眾前往參觀採購。

「很好喝，就是玫瑰花的味道很香。」

以桃園龍潭的蜂蜜加上屏東的有機玫瑰，所釀造而成的蜂蜜醋，不僅口感、風味絕佳，飲用之後還有養生的效果。

蜂蜜醋業者 江虎初：「蜂蜜本身就是酵素，它本身酵素的話，加酵母菌下去發酵過後，食用後對我們人體不錯。」

因為八八風災，而從南投縣信義鄉遷村至南投市的神木社區居民，他們將自己種植的鳳梨與梅子製作成旺梅酥、化核梅等產品，在新的家鄉發展出新的產業。

神木社區產銷班班長 侯圓中：「我們把鳳梨跟梅子，結合做我們的特產品，才有辦法在這個新的故鄉，有能力生活下去。」

產自台南白河的蓮藕特產，以樹蘭花米所製成的沉香，及獲選為屏東十大伴手禮的沉香手工皂禮盒等等，總共 30 多攤來自全台各地的客家美食與名產，要讓民眾一次飽覽客庄產業的特色。 (2014-03-03)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

12 年課綱公聽會 新竹場發言踴躍

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 范傑翔 新竹】

民國 107 年實施的 12 年國教課綱總綱，國家教育研究院日前已提出草案，並從 2 月 19 日起在全台各區一共舉辦 10 場公聽會，今天在新竹舉辦第 7 場，與會人士多為第一線教育工作者，有近 3 成的與會發言者，表達本土語言的重要性，也建議將本土語言課，列為國中必修課程，國教院表示，將彙整各方意見，最慢於 4 月中定案送審教育部。

國教院針對 12 年國教，課綱總綱草案，在新竹舉辦第 7 場公聽會，許多與會人士認為，本土語言課程，應列為國 高中必修，並從聽說讀寫，四方面來加強，還有教師對於草案中，將本土語言課程列為選修，並鼓勵與其他學科課程結合，此種彈性規定表達不滿。

台灣教師聯盟副會長 吳麗慧：「那我們覺得太離譜了嘛，國語文 6 節 5 節 5 節，他每一節全部，用國語文來教學，那為什麼不減少國語文的時數。」

桃園縣客語教師協會理事長 張捷明：「台灣各語言所攜帶的文化知識，裡面的古文化意涵非常非常的豐富，尤其閩、客語，是東南亞語言的古代一個活化石。」

除了第一線教育工作者，表達對本土語言的關心，現場也有學生表示，本土語言對台灣文化的未來有關鍵性的發展，還有服務業者提出本土語言與實際生活，有十分密切的相關性。

交通大學研究生 薛丞宏：「因為我覺得語言是我們文化的一個基礎，如果這些語言都做不起來，我們自己的歌仔戲或是什麼桐花祭，或是原住民的一些文化，怎麼能走得出去呢?這樣才能產生，就是我們才能進行，才能辦法產生下一個台灣的，哈利波特或是悲慘世界。」

服務業民眾 林立平：「服務業已經是我們台灣，最重要的一個行業了，但是我們面對這些問題，你面對你的客人，你沒辦法說正確的話，你要怎麼服務?」

本土語言，不僅代表著族群文化的傳承，也具有世代之間溝通等等重要性，因此國家教育研究院表示，彙整各方意見後，將帶回課程發展委員會討論，最晚將於 4 月中定案，送到教育部課審會進一步審議。 (2014-03-04)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

打造特色中山老街 客委會全力支持

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗三灣】

除了水梨季，遊客對於苗栗縣三灣鄉的旅遊景點，印象並不深刻，加上三灣外環道通車後，導致市區的中山老街更加沒落，為了重新打造出有觀光特色與文化內涵的老街，三灣鄉公所向客委會爭取了「客家市集加值產業計畫及景觀串連改善計畫」，獲得客委會補助 1400 萬元，希望透過軟硬體整合，把人潮重新找回。

三灣鄉近年來因為台三線改道，中正路人潮日漸減少，中山路老街也連帶受影響，為了改善公有零售市場的販售空間，並建構假日特色市集，三灣鄉公所向客委會申請加值產業計畫，輔導當地民間團體，結合地區現有遊憩系統，以中山路老街為主，由北至南與台三線串聯。

三灣鄉長 曾武雄：「這差不多有 1 公里多的區域，來做一個導引，讓外來的遊客知道怎麼來遊玩。」

三灣鄉長曾武雄提到，除了設置特色意象，引導遊客進入三灣市區之外，未來也將配合地方農特產季節或特殊節慶，舉辦主題市集活動，並在中山路末端廣場提供活動式攤位，讓商家或客家文化創作者，能夠聚集展售特色產品，塑造出獨特的文創商圈。

遊客 邱先生：「我覺得這邊的景觀還算不錯，只是說比較沒有一些特別，或是吸引就是其它老街地方沒有的一些攤位，所以說如果增加一些攤位的話，或許我會找我的朋友，或是更常來這邊。」

許多遊客也指出，中山老街北側是傳統市場，南側則是美麗的中港溪景觀，若能善加規畫，或許就能營造出三灣鄉的地方特色。　(2014-03-04)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

植物染特色發展 窺見後山移民文化

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

花蓮縣鳳林鎮 5 年前以藍衫為基礎，利用當地豐富的植物資源，漸漸形成植物染的特有產業，最近還為此舉辦特展，展現出東部客家移民特有的染布文化。

色彩繽紛的染布和造形可愛的小動物，這些作品的顏料都是萃取自天然植物，有洋蔥皮 菱角，甚至外來種有害植物，小花蔓澤蘭，都被運用在植物染中，再加上編綁的技術，呈現出不同的染布花樣，吸引了民眾的目光。

民眾 邱小姐：「層次分明，然後綁的那個線，我自己有在家裡試驗過好幾次，可是沒有辦法像它這樣子，用得很漂亮，植物染方面，它可以用出很多不同的變化，真的是客家之美。」

台灣東部客家移民，多數源自北部或是南部，雖然環境改變，但內心依舊存在著強烈的原鄉染布概念，透過和在地資源的結合，發展出不同於原鄉的東部染布文化。

鳳林鎮文史工作協會理事長 劉青松：「源自客家藍衫的作法，變化用在地的植物來作染料，花手巾染出客家的愛，客家的情愛，結合起來，就變成花蓮客家移民東部二次客家的特色。」

鳳林鎮文史工作協會，在民國 98 年成立了「花手巾植物染工坊」，5 年來不斷的創新，將植物染和生活相結合，如今已應用在服飾和飾品上，協會未來也希望藉由網路的宣傳，讓大家都看到這項東部特有的移民產業。 (2014-03-04)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

苗栗宴王祭 傳統三獻禮獻創意供品

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

首屆苗栗宴王祭，5 日在苗栗市玉清宮前廣場，熱鬧展開，來自全台各地 10 組參賽隊伍，以不同的食材，製作創意供品料理，再以傳統三獻禮祭祀，讓鄉親感受與眾不同的在地宗教文化。

10 組參賽隊伍各顯神通，利用在地食材，不論是雞、鴨、魚肉或是新鮮蔬果，再搭配精密的刀工，設計出一道又一道，色香味俱全的宴王料理。

參賽廚師 許文煌：「這是苗栗出產的冬瓜，然後它有高山的高麗菜，裡面包了福菜，還有新鮮的干貝，香菇把它包起來，做成一個類似客家人高麗菜盅，冬瓜盅的味道出來。」

參賽廚師 劉菊英：「用我們苗栗特產來做，做福菜丸來呈現，拜好又可以吃，不會像有些拜好就要丟掉，造成浪費。」

這是苗栗縣政府，配合行銷台灣宗教百景，特別舉辦的宴王祭活動，現場也擺出，由國內宴王料理高手，精心製作的酬神供品，讓民眾欣賞，名廚阿水師特別指出，傳統酬神用的宴王料理，必須要有 12 道大菜，及 12 道小菜才算完整。

廚師 阿水師：「只要你不加工的，所謂不加工就是魚翅，鹿肉 魷魚 魚這一類的，都是屬於大菜，那你如果說魚丸，還有就是蝦子這一類的，經過加工的，這個就我們叫小菜。」

除了競爭激烈的宴王料理 PK 賽外，主辦單位也特別示範，傳統三獻禮及六佾舞獻祭，讓鄉親體會地方信仰的虔誠，以及苗栗多元的宗教文化。　(2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客語薪傳師遇瓶頸 借鏡毛利經驗

【文／轉載自客家電視台／吳奕蓉 洪炎山 范群宏 綜合】

許多客語薪傳師滿腹熱情，卻招不到多少學生，台灣的客語薪傳師計畫，是取經於紐西蘭，毛利語傳承的做法，像我們近幾年在新聞中，多次提到的語言巢，也就是類似母語幼稚園，另外可能更符合，客語薪傳師功能的是「語言導師到家服務計畫」，不過與我們的概念不太一樣，紐西蘭毛利人是怎麼做的呢？一起來看看。

「星期六，星期六，星期天，星期天，今天星期幾啊？今天星期三，對！」

語言巢每天的「課程」，其實就是盡量讓孩子，生活在毛利文化與習俗中，準備吃點心了，小朋友排排坐，老師照例要先跟孩子，練習毛利生活用語。

小朋友 vs.老師：「這個特別的東西，對毛利來說是非常重要的，我們的 Pepeha，每個毛利人都屬於一座山，你從哪裡來，河流、還有集會堂，Waka 是船的意思，還有你部落的名字，所以每天早上我們會，帶孩子認識山、河流、集會堂，你去過集會堂了嗎？(有)，所以你可以了解那個涵義，還有船、部落，我們想要讓孩子能夠為自己的出身感到驕傲，知道自己從哪裡來，他們的家人是誰。」

為了鼓勵家長與孩子說毛利語，紐西蘭政府也撥款給，許多支持體系，尤其以社區等小團體為主，像一年經費約合台幣，3 億 3750 萬的 Ma、Te、Reo 計畫，就給社區或部落提案申請，有關增進毛利語使用，與能力的補助，客語薪傳師就有點類似這個，不過紐西蘭更特別的是，還有針對家庭的「語言導師到家服務計畫」，目的就是要讓說毛利語的家庭，感覺得到周遭的支持。

毛利事務部資深分析師 Timoti Brown：「每個老師會協助至少十個家庭，他們還會做的就是，建立每個家庭的聯絡網路，所以如果一個家庭說我們想要，要去公園野餐，可能要打網球或足球，一起做一些事，這些老師就可以說，嘿 我認識其他家庭，就住在你家附近，也想要從事這些活動，如果他們跟你一起野餐怎麼樣，跟你一起玩足球網球，當然這樣聚在一起，都會是說毛利語。」

威靈頓維多利亞大學毛利研究學院資深講師 TeRipowai Higgins：「很少家庭在講毛利語，即使花了那麼多錢，所以我們決定把重點放在，願意說毛利語的家庭，以家庭的方式 在家裡，所以我們創設了這樣，像家庭的社群來學習，希望能夠隨時隨地都講母語。」

復甦母語，我們大致還停留在「上課」的概念，孩子在薪傳師這上完課，回家可能又不講母語了，這對毛利人來說，並沒有落實母語教育，他們認為，母語能力必須

在家庭培養，不是用「教」的，如果母語得靠，家庭以外的人來教，是不可能救得起來的，而且這樣也不叫母語了，薪傳師開課率低更提醒我們，家庭才是最有效的傳承場所。 (2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

規定薪傳師開班數 遭質疑恐浮濫開班

【文／轉載自客家電視台／陳鴻偉 賴冠諭 台北】

根據新修訂，客語薪傳師資格認定要點，未來薪傳師每 5 年必須開 3 次班，希望藉此鼓勵多開班，這項規定引發一些聲音，立委也指出縱使薪傳師各有所長，未必具開班能力，須深入了解開班困難，甚至媒合學校、社區需求，提供教學平台，而非僅將開班次數，列入認定標準。

結合歌謠、舞蹈學客語，吸引年輕學子上課，這群由客委會認定的客語薪傳師，每年在各地社區校園，開班授課的約 300 至 400 位，不到總數的 3 分之 1，原本希望薪傳師，協助推廣客語的目的似乎大打折扣，出身教育界的立委，陳碧涵認為，薪傳師來自不同專業領域，未必皆具招生開班能力，客委會應了解開班困難，並給予協助。」

國民黨立委 陳碧涵：「開不成的原因到底在哪裡，是他不願意開呢？還是在某個區域裡頭，他開課條件比較困擾，所以這個東西，我們就要多元去把學生找出來，協助薪傳師來把課開成，所以最好的方法，就是在社區裡面，然後來結合學校。」

為了提高薪傳師開班意願，客委會新修訂的認證作業要點，規定每 5 年內，須開設 3 次傳習計畫，並須修滿繼續教育積分，否則須重新取得資格，然而也引人質疑，未來薪傳師，若為了符合要求浮濫開班，立委也提出推廣客語的師資認證，不應僅將開班次數，視為退場條件之一，而無相關配套機制。

民進黨立委 吳宜臻：「據我所知並沒有將這個，既有這種的證照，他的推廣業績當作退場機制，客語薪傳師，其實也是一種客語的證照，國家表示說他對客語的，他的程度貢獻，其實可以比照，像律師、醫師證照執照，這樣來管理。」

客委會主委 黃玉振：「大家對客家文化傳承，這麼熱心就是有使命感，但是如果拿到薪傳師，又不去傳承的話，那就設置這樣的薪傳師的意義，就變質了。」

客委會表示，確實有薪傳師反應，偏鄉及人口較少地區，開班不易，新的資格認定實施後，各地開班需求及困難，可直接反應，客委會將視個案情形，協助引介至鄰近學校授課教學。　(2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

資格限制修訂 薪傳師憂傳承文化受阻

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

客委會自 98 年起推動「客語薪傳師」制度，希望透過具客家語言、文學、歌謠及戲劇才能者，廣開學堂傳揚語言文化，不過近年來，薪傳師開課比例不高，有些甚至沒開過課，客委會去年便修訂規則，薪傳師每 5 年至少要開辦傳習計畫 3 次以上，如果沒有達到，薪傳師資格將自動喪失，這項規定在桃園引起議論，有薪傳師認為，不能因為招生困難，就剝奪他們好不容易得來的資格。

為了發展客語，客委會在民國 98 年，推動客語薪傳師制度，就語言、文學、歌謠 戲曲等，賦予投入教學的人士，薪傳師職銜，不過在 102 年 11 月，客委會修訂薪傳師，資格認定要點，其中第 7 點要求薪傳師，每 5 年要開辦傳習計畫 3 次以上，每次 36 小時，班級人數要求 15 人以上，而且半數學員要 19 歲以下才認定開班，這樣的限制，讓桃園縣內的薪傳師憂心。

客語薪傳師(語言) 林齊漢：「薪傳師是一個榮譽感，以前要考試要訓練，還要一次、兩次，三次訓練 講習，才拿到的薪傳師，我相信大家如果有重視，這要通盤的考慮啦。」

客語薪傳師(歌謠) 廖秋玲：「好不容易拿到這樣好的榮譽，拿到薪傳師，這(招不到生)5 年內，要把它取消掉，我覺得是太可惜了，這樣子我們更會斷層。」

桃園縣客語薪傳師協會表示，目前全台有 2294 位薪傳師，桃園就有 416 位，而其中教授語言的就占大多數，協會希望客委會可以用受訓進修取代自動失效，畢竟獲得薪傳師名稱肯定，是薪傳師的光榮。

桃園縣客語薪傳師協會理事長 羅必鉦：「配套的措施來讓這些薪傳師，透過教育訓練參加研修，我想才不會影響到這些薪傳師，對於今後客家語言的推廣。」

協會表示，他們希望客委會放寬招生條件，讓薪傳師有更多機會將客語傳揚出去，另一方面也要尊重這些，好不容易拿到資格的薪傳師，讓他們不要擔憂，薪傳師資格將取消的問題，用心發展客家文化。 (2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

養豬場改造有機農場 實現健康村理想

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

為強化客家特色產業競爭力，並帶動台灣各地客庄發展，客委會 2 年前推動「客家特色產業精進輔導計畫」，屏東縣內埔鄉東片村的有機農民徐榮銘，是屏東縣唯 2 獲得輔導的農民，他將豬圈改建成遊客體驗中心，用來推廣有機諾麗果產品，讓遊客看到客家產業的競爭力。

紅色的鋼瓦還有白色的大門，搭配翠綠的庭園造景，很難想像這裡曾經是養豬場，從事有機農業生產的農民徐榮銘，為了打造特色農業，10 多年前，將家中的檳榔園砍除，並轉型成種植諾麗果和桑椹的，有機休閒農場。

有機農民 徐榮銘：「其實過去我創造這個，有機產業 10 多年，當時的目的，就是要將自己的農場，成為一個教育及示範的農場，也是要來帶動自己的社區，成為有機的健康村，也是我自己的目的與理想。」

徐榮銘表示，為了將東片村打造成健康村，他與屏東科技大學育成中心進行產學合作，成功研發諾麗相關產品，並免費提供產品，給社區的長輩們作為營養補充品，還教導有機食品的製作，10 多年的苦心經營結果，獲得客委會「客家特色產業精進輔導計畫」所認證的「客庄亮點」業者，實現有機教學的夢想。

有機農民 徐榮銘：「真的給我們感到很高興，也很光榮，因為農家子弟，如果有政府的推動，給我們省了很多的力氣和資源。」

徐榮銘表示 OK，他的有機休閒農場裡，除了有產品販售區，還有有機農業解說區，以及動手做體驗教室，要讓遊客認識有機農業，也認同客家產業。 (2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

小炒搖身變蛋塔 蔡聖奕小炒賽奪冠

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

印象中的客家小炒，就是蔥段炒魷魚、豬肉、豆干，味道又油又香，不過現在加入創意與養生概念，小炒也可以變得既爽口又養生，苗栗育達科技大學大三學生蔡聖奕，參加台北市客委會舉辦的創意客家小炒競賽獲得冠軍，最獲評審青睞的創意是，他將客家小炒變成了蛋塔。

紅蔥頭爆香，蘿蔔乾與豆干拌炒，最後再炒香豬肉和魷魚丁，把所有客家小炒要用的材料，從段狀切成丁狀，再經過調味拌炒，讓香氣撲鼻而出，最後的創意，則是讓這拌炒過的材料，放到派餅裡和起司一起烤過，相當獨特。

育達科大學生 蔡聖奕：「因為我的客家小炒，是希望一個東西可以多吃法，所以我結合了比較西式的，像塔皮類的東西，把它做成精緻的鹹點。」

蔡聖奕高中畢業後，待過簡餐店當服務生，也在科學園區裡上過班，不斷思考自己的未來後，他決定回到學校，取得學歷與專長，今年初他還考上難度相當高的乙級中餐料理證照，對餐飲充滿興趣的他，打算顛覆客家料理的印象，要讓客家料理更健康。

育達科技大學餐飲管理系老師 吳仕文：「裡面又加入一些健康的元素，放入我們的冬筍，還有一些像菇蕈類在裡面，其實有一些健康的概念，所以同學就在這次比賽，獲得很好的成績這樣。」

加入更多富含纖維的食材，也在調味中加入冰糖，讓客家小炒味道更清爽，配合羅勒葉變成客家蝦鬆，或是小炒菜包等，創意十足，這次成功的嘗試，也讓蔡聖奕對未來的餐飲路，有了更明確的風格與方向。　(2014-03-05)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

待凝聚共識 觀新藻礁 5 月公告劃保護區

【文／轉載自客家電視台／陳鴻偉 羅安達 賴冠諭 桃園.台北】

昨天我們報導，林務局預計今年 5 月，將桃園觀音新屋沿岸藻礁，公告為野生動物保護區，質疑桃園縣政府進度太慢，桃園縣政府澄清，所有計畫都在進行，因環保團體及地方人士對規畫方式意見分歧，還要持續進行意見調查及公聽會，待凝聚共識後，3 月底前會將計畫送交林務局，可望如期公告成立保護區。

長達 20 多公里的觀新藻礁，形成獨特的生態景觀，屢遭汙染民眾抗議後，引起政府重視，預計 5 月要設立的野生動物保護區，卻傳出桃園縣政府仍未送件，公告時程恐會跳票，為此林務局表示，桃園縣政府已承諾在 3 月底前會完成送件，同時要加開公聽會及問卷調查等方式，凝聚地方共識。

桃園縣新聞處處長 朱康震：「在藻礁議題上面，桃園縣政府沒有延宕，也從不曾推諉，第二點就是我們會舉行公聽會，讓當地民眾意見，也能夠透過公聽會，廣泛交換交流。」

農委會林務局副局長 楊宏志：「對於劃設保護區，大家已經有完全一致的看法，那只是看到底要用野生動物保育法和文化資產保存法，哪一個法來劃設，最符合當地的一些環境。」

在地的觀音鄉，保生村社區發展協會就表示，縣府雖然已經多次在當地舉辦說明會，居民知道保育重要，但他們賴以維生的捕魚及生存權利，卻是他們唯一的訴求，希望政府要重視。

觀音鄉保生村發展協會總幹事 廖經贈：「因為平常還有很多人會來抓魚，捕鰻苗這些，所以用動保法會比較好一點。」

桃園縣新聞處處長 朱康震：「在地民眾生計我們要顧慮，所以這也就是為什麼，桃園縣政府一直不願意貿然就是說，我們就用什麼區什麼區(設立)，因為貿然地決定是冒險的。」

桃園縣政府表示，3 月底將在觀音鄉保生村、新屋鄉永興村和永安村，以問卷調查地方對於保護區，應該依照野生動物保育法，還是文化資產保存法劃設看法，會邀請地方人士、環保團體舉辦圓桌會議，期望 3 月底前取得共識，如期將相關計畫送交農委會審查，以維護珍貴的藻礁生態，免於再受工業廢水汙染。 (2014-03-06)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

12 年國教課綱公聽會 籲本土語納課綱

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐志維 台北】

為聽取民眾對 12 年國教課綱的看法與建議，國家教育研究院 6 日下午，在台北舉辦第 8 場公聽會，吸引近 200 位關心教育的教師及家長參加，而本土語言教育的設計與規畫，為與會人士討論的重點項目之一，部分長期推動母語教學的教師，除了表示期盼將本土語言課程，納入國高中課綱規畫之中，更希望列為必選或必修，以落實本土語言教育。

根據 12 年國教課綱草案，對於本土語言教育的規畫，國小每週須開設一節，本土語言或新住民語課程供學生選修，但自國中之後，卻未見任何課程規畫，對此部分教育界人士大聲疾呼，課綱應在公布實施前進行修訂，將本土語言納入國高中課程內，甚至列為必修。

社子國小客語資源老師 吳宣瑩：「我覺得很可惜，應該要把母語列入給學生，小學有讀、國中一定要，高中也要這樣才有連續，才不會浪費掉，小時候從一年級讀到六年級，不然就真的很浪費。」

新北市頭湖國小教師 柯棟山：「開本土語社團的一個情形，本來就已經寥寥無幾了，但是一年比一年還更少，所以我是覺得說，國中跟高中，應該也是一樣比照國小，用必選修的方式，自己選擇自己的母語，來進行學習跟教學。」

本土語言教師認為，從台灣族群人口數量來看，閩南族群占 70%以上，客家人約有 18%，但開課時數卻與僅占 12%的新住民及原住民語同為一個小時，明顯不符比例原則，加上再受到強勢語言，國語及英語的擠壓效應，本土語言的教育生存空間更岌岌可危。

台師大國文系退休教師 張美煜：「我們說貓熊是保育類動物，我們客語對文化來說，它比保育類動物還要寶貴，它其實是語言的活化石，我們的政府為什麼不只不去保育它保護它，甚至還有打壓的這種傾向。」

部分與會人士認為，不該將本土語言教育，僅僅視為培養語言能力的課程，更應該要屏除母語回家學就好的觀念，因為本土語言所蘊含的不但是各族群的社會文化，更反映台灣歷史多元豐富的一面。 (2014-03-06)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

家鄉味融入西式早餐 口味獨特受歡迎

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 范傑翔 新北市】

來自新竹關西的戴靖怡，兩年多前和先生決定開早餐店，將台灣道地料理融入制式的西式早餐，堅持使用有品質的在地食材，並添加家鄉的客家味，在一片美式風格為主的早餐市場，打造出特色風格受到熱烈歡迎。

客家的傳統桔醬淋在鵝肉上不稀奇，但放到漢堡裡應該很少見，在這間早餐店裡，家中餐桌上常見的鹹豬肉，也變身為沙拉的主角，來自新竹關西的戴靖怡，和丈夫陳頌成結合印象深刻的家鄉味，設計出獨特的早餐。

早餐店老闆 戴靖怡：「只是想要把媽媽給我們的料理，那個味道帶出來，鹹豬肉或者是一些醃漬物，也都是因為媽媽有在做，所以就想要把它帶進去。」

早餐店老闆 陳頌成：「我一開始拿到鵝肉的時候，還不知道怎麼去用，後來我就跑去，問戴戴(戴靖怡)說，鵝肉妳們家都怎麼處理，然後她說，我們家客家的媽媽，都習慣鵝肉會配桔醬，白肉會配桔醬。」

這對年輕夫妻，曾在國外生活兩年多，當時最懷念的，正是台灣傳統料理，因此他們決定，將午晚餐常吃到的道地菜餚，放進西式麵包裡，從獲選神農獎的雲林鵝肉，到遠自台東的茶葉等等，堅持使用在地食材，表達他們對土地的重視，也在這陣食安風波下，得到很大肯定，因此他們更希望，能夠把台灣有特色的料理，和好品質農特產介紹出去。

早餐店老闆 戴靖怡：「所以我們就想說，台南有土魠魚，土魠魚是這麼可以代表，台灣東西的一個食材，那為什麼不把它結合在一起試試看。」

早餐店老闆 陳頌成：「台灣很多東西都很好，不管是客家文化，或是閩南文化，我們試著把一些東西找回來，然後放到我們習慣的生活裡面，讓它不突兀。」

一日之計在於晨，藉由早餐店這個能接觸到社會大眾的平台，向消費者訴說地方的農業故事，文化也因此變得有味道，不僅走出自己的風格，也讓台灣在地的食材，發揮新風貌。　(2014-03-06)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

觀新藻礁劃保護區 桃縣府擬 5 月公告

【文／轉載自客家電視台】

位於桃園觀音海岸的觀新藻礁，是目前全台最大的藻礁生態圈，農委會林務局原本規畫 5 月，將公告為野生動物保護區，由於環保團體，對規畫方式意見分歧，桃園縣政府也仍未提出經營計畫書，昨天一度傳出公告時程恐跳票，經過我們再次查證，農委會林務局今早回應，桃園縣政府已承諾在 3 月底前舉辦公聽會等方式，取得各方共識，可望於 5 月公告成立保護區。

農委會林務局副局長 楊宏志：「桃園縣政府會按照的期的程序，在今年 3 月底以前，會把它完整的計畫送到中央來，中央在一個月之內作所謂的決定，其實不管公部門或者私部門，對於劃設保護區，大家已經有完全一致的看法，那只是看到底要用野生動物保育法和文化資產保存法，哪一個法來劃設，最符合當地的一些環境。」

桃園縣政府將在當地村里，以問卷調查，地方對於保護區，應該依照野生動物保育法，還是文化資產保存法劃設看法，並彙整意見邀請地方人士，環保團體舉辦圓桌會議，期望 3 月底前取得共識，如期將相關計畫送交農委會審查，以維護珍貴的藻礁生態，免於再受工業廢水汙染。 (2014-03-06)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

26 間三山國王神像 赴廣東祖廟交流

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化埔心】

有三山國王廟的地方，幾乎都有客家人的蹤跡，因為祂是客家人重要的守護神，有感長久以來的保佑，台灣三山國王宮廟聯合會特別邀請 8 縣市，共 26 間三山國王廟，前往中國廣東祖廟，除了進行宗教交流，也將探訪當地的客家文化。

來自全台 8 個縣市，共 26 間三山國王廟的神像，聚集在埔心鄉的霖鳳宮，廟方進行一聯串宗教儀式，接著由地方首長及各宮廟主持，依序點燃 12 響的起馬炮。

彰化縣副縣長 柯呈枋：「我們希望這樣的文化交流，可以讓我們兩岸更加的促進，對於客家文化，還有相關文化的傳承與了解。」

繼 6 年前彰化縣三山國王聯誼會，前往中國廣東揭西祖廟進行宗教交流，這次換由台灣三山國王聯合會主辦，參加的信眾遍及全台，人數也比上次還要多。

台灣三山國王宮廟聯合會會長 潘俊光：「8 個縣市 26 間宮廟聯合，要往祖廟進香，全部的人 400 位，在這裡舉行起馬炮的儀式。」

26 間宮廟總共 35 尊神像，坐上由廟方準備的遊覽車，前往台中梧棲港搭船到廈門，進行為期 8 天 7 夜的宗教之旅，預計 14 日下午返回彰化霖鳳宮。 (2014-03-06)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

台大醫師返鄉問診 加強長者醫療照護

【文／轉載自客家電視台／黃文垚 新竹】

目前新竹縣 13 鄉鎮中，只有 4 個區域型醫院可供看診，而沒有區域型醫院的鄉鎮，都只能靠衛生所提供醫療諮詢照護，去年底，台大醫院竹東分院設立了「老人醫學特別門診」，首任主治醫師是，從台大台北總院自願下鄉的老年醫學科醫師劉介修，他以流利客語問診，讓年長者倍感親切溫馨，而他也希望，透過老人醫學門診開設，能提供頭前溪以南，8 個鄉鎮的年長者有更好的醫療照護。

去年 10 月台大醫院竹東分院，專為年長者開設了「老人醫學特別門診」，並由劉介修擔任首任主治醫師，以貼近在地慣常使用的語言問診，不但展現出劉介修親切的一面，讓他發覺到台灣醫療體系下的長期照護，讓年長者及家屬處在資訊不對等的狀態中。

台大醫院竹東分院醫師 劉介修：「長期來控制，譬如說糖尿病及高血壓，因此老人家記憶力比較不好，需要家裡的人照顧與吃東西(藥)，還有運動，全部都很重要，都需要來配合。

而「老人醫學特別門診」，則是幫助年長者，透過整合性的評估，將藥物簡化，並加強病人與家屬衛教，能強化老人家照護，最近因天氣溫度變化大，劉介修醫師也呼籲，民眾要多為家中年長者保暖，更重要的是要有適量的運動。

台大醫院竹東分院醫師 劉介修：「許多老人家的病症，是坐著沒有運動，沒有活動沒有走動就會發生，所以說天氣太冷不用出門，但可以在家裡做一些簡單運動，在家裡走路，或是在家做體操等等，協助老人家有足夠的活動量。」

除了悉心照顧年長者身體外，劉介修還有另外一個身分，就是台灣客家智庫籌備處祕書，在閒暇之餘，除了投入客家研究與行動，及參與社區營造工作過程中，觀察到農村人口結構，面臨高齡化的問題，因此台灣的醫療照護體系，也應該有積極而具體的作為，以符合在地年長者的實際需求。 (2014-03-07)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

2014 六堆嘉年華 體驗客家新魅力

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

2014 六堆嘉年華活動 8 日進入最高潮，中堆竹田鄉舉辦中堆文化藝術饗宴，除了紙雕藝術展以外，還有煙火晚會，先鋒堆萬巒鄉則是舉辦鄉親創意踩街活動，將原本要舉辦晚會的經費變成創意變裝補助款，要將萬巒村的街頭更熱鬧。

「是喔！那麼厲害，用手捏的捏壞再重來。」桌上這一道道菜餚，用的材料竟然是瓦楞紙，竹田鄉民眾陳文華用自家雜貨店的舊紙箱，做出栩栩如生的模型。

紙雕藝術家 陳文華：「剛開始是因為我姊姊叫我幫她做道具，因為她沒有買東西給我，我就自己去想辦法，自己家裡的紙箱來做做看。」

中堆文化藝術饗宴，選擇在河洛庄大明國小舉辦，目的是希望非客鄉親也能欣賞本地的客家文化之美。

「六堆嘉年華，踩街大會師，出發。」30 組踩街隊伍，浩浩蕩蕩向萬巒街頭前進，有森巴鼓隊、有鬥牛陣、有學校的管樂隊還有客家藝陣，獲得鄉親的熱情回應。

萬巒鄉長 林碧乾：「我們今年就是希望全鄉各村各社區學校幼稚園，大家一起來打扮很漂亮，裝扮的很有創意。」

林碧乾表示，用辦晚會的經費補助給鄉親作為創意裝扮的經費，讓鄉親的打扮更有創意，1000 多人的踩街隊伍，裝扮萬巒鄉的街頭，而晚上內埔鄉和竹田鄉也有煙火晚會，象徵今年六堆嘉年華圓滿結束。　(2014-03-08)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

桐花歌曲創作賽 多元曲風傳唱客家情

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 范傑翔 台北】

為了迎接桐花祭的到來，客委會舉辦第 5 屆桐花歌曲創作大賽，以客家和桐花為表演元素，讓參賽者發揮創意，融入各種曲風，期盼以更多元的形式，來傳播客家文化。

「有沒有，有沒有，有了沒，有了沒。」輕快的吉他搭配非洲鼓，這首「桐花樹底下」，作曲者是從法國來的馮德明，他是花蓮客家女婿，在婚禮上看見太太穿的桐花禮服，讓他對客家文化有了更多元的認識，也因此在台灣這 5 年多，他將這些想法都融入歌曲創作裡。

音樂工作者 馮德明：「其實因為今天，比賽的主題是桐花還有客家文化，所以我想到我不要帶來一些太 crazy 的東西，太瘋狂，我應該要帶來一些比較輕鬆比較活潑，開朗的感覺，所以我寫的這首歌，我是用雷鬼的風格。」

「你看是白白的花，你看是油桐花。」溫柔的旋律，和著優美的歌聲，一群年輕人組成的樂團創作，從低音大提琴到長號等等，將不同的樂器巧妙結合，完整呈現出作曲者想要傳達的桐花之美。

山狗大後生樂團團長 林鈺婷：「原來你看這是油桐花是雪白的花，它是跟著風帶來好消息，我就把我的心情，跟我接收到那種，我受到桐花歡迎，那我看到它很愉快的心情，寫在我的歌曲裡面。」

客委會副主委 鍾萬梅：「透過這個歌曲舞蹈的比賽，同時提供平台，也集合我們的教材，下次可以推廣(客家文化)。」

客委會指出，今年的桐花歌曲創作大賽，總共有 159 件參賽作品，25 件入圍決賽，評審表示，今年的作品水準不論在編曲或是填詞都比以往成熟，因此競爭非常激烈，而一年一度的歌曲創作大賽，也能看見相同的元素被放在不同曲風裡，

展現出來的多樣風貌，客家文化也因此注入更多新生命。 (2014-03-08)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

客語教材生活化 提升學童學習興趣

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

為了充實客語的教材，花蓮縣客家事務處特地邀請縣內，推動客語教學的老師，以俚語、唐詩等，編纂了 3 冊客語補充教材，並採用四縣與海陸腔二種發音，希望讓國小學童，可以有趣的學習客語。

這 3 本客語補充教材，是繼民國 94 年所出版的「花蓮縣客語教學手冊」之後，透過公開甄選新的資料，將唐詩、俚語以及生活演變的內容，歷時 2 年編纂出的教材。

編輯老師 呂嵩雁：「(內容)有客家文化、有歌謠，有圖書學習類，還有童玩在裡面，可以用華語和客語對照，每一課都有四縣腔也有海陸腔。」

教材內容圖文並茂，還設計有趣的連連看，要讓學童在遊戲中學習到客語，而這些教材，除了配合客語初級認證，也將在 4 月份花蓮縣所舉辦的客語朗讀比賽中，正式納入使用。

客語薪傳師 游淑梅：「以前在教學時，教材大部分是自己寫的，因為環境的變化，所以看到教材出來，裡面很多詩句呈現出不一樣的情境，內容看起來豐富又有趣。」

花蓮縣客家事務處處長 林廷光：「今年 4 月 26 日朗讀比賽，就會用這次的教材，如果族群的語言沒有保留下來，這個族群很快就會被消失。」

花蓮縣客務處表示，新編撰的客語教材總共出版了 800 套，將優先發給 100 多所國小，客語薪傳師和客家社團，希望透過教材不斷的創新，讓客家話向下扎根，找回逐漸式微的族群語言。 (2014-03-08)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

譚惠貞帶領「水精靈」 赴日演出「客家風情」

【文／轉載自客家電視台／吳詩禹 賴冠諭 新北市】

位於新北市的水精靈兒童舞團，在 2 月中受邀到日本世界蘭花展演出，其中一支舞為「客家風情」，由於舞團的藝術總監譚惠貞從小在新竹芎林長大，因此她把從小在客庄的生活點滴，設計成舞蹈，希望透過表演中，讓大家認識客家文化，也介紹台灣多元的族群。

一群舞者戴著斗笠，配合客家歌曲，展現優美的舞姿，他們是水精靈兒童舞團的表演者，今年 2 月中，受邀到日本演出，其中一支舞就是「客家風情」。

舞團藝術總監 譚惠貞：「因為我自己成長在新竹芎林客家庄，那我也希望說，把客家的文化，包括它的語言，我希望可以用跳舞，帶點東西到國外，去給大家看，我覺得這很有意義。」

由於喜歡跳舞，譚惠貞高中就離開故鄉新竹芎林，北上完成自己的舞蹈夢想，現在她和先生一起創立舞團，還經常受邀到世界各地演出，透過舞蹈宣傳台灣文化，也讓客家躍上國際舞台。

舞團藝術總監 譚惠貞：「(外國人)他可能對台灣很陌生，對客家更陌生，可是有一個東西留在那邊，然後讓他們有印象說，其實有看過這個舞，雖然他可能不了解，但是他會有印象，所以我覺得那也是一種，種子的傳播。」

譚惠貞在舞蹈中，加入對家鄉的情感，再運用花布、毛籣這些簡單的道具，加深大家對客家的印象，譚惠貞帶著這群舞者，在世界舞台上發揚客家，也要大家認識台灣多元族群文化。 (2014-03-09)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

延續本土語 12 年國教課綱公聽會納民意

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 林敬佑 台北】

針對 12 年國教課綱總綱的訂定，國家教育研究院今天(10 日)舉行第 10 場公聽會，由於是最後一場，除了教育工作者，許多家長和教科書出版商也都到場關心，而對於本土語言課程的討論，也和前幾場呈現同樣看法，認為應列為國小接續課程的必修，更有家長提出，由於家庭已失去教學母語的功能，學校更應負起責任來延續本土語言。

12 年國教課綱總綱草案最後一場公聽會，許多教師和家長都表示，本土語言要透過教育來搶救，因為家庭已喪失教學母語的功能，而都會區的生活環境，也無學習本土語言的機會。

全國高中高職家長會長協會理事長 陳鐵虎：「因為很多家長，他根本有的根本就不會很流利的，講這個本土語言，如果你學校有這門課程，孩子回去就會講，你學校沒有這門課程，孩子回去就不會講，學校是教可以學，家長教他(孩子)不一定會學。」

台北市三興國小教師 陳明德：「早年的國語教育的政策，限制我們使用方言，導致現在年輕的父母，沒有辦法使用語言，所以如果說，母語教育回歸到家庭，可能沒有辦法實施，所以為了要搶救本土語言，學校教育是不可缺的一環。」

總綱草案中，雖然已將本土語言課程列為國小課程必修，但第一線教育工作者，認為以目前的實行情形，應該要加強課程品質和延長課程時數，還有與會者更擔心，總綱草案中將新住民語文，和本土語文課程並列，會壓縮到教學時間。

台北市永建國小教師 許嘉勇：「新住民語言最適合的老師是誰，是他的媽媽，因為他媽媽講的是一口，非常流利的語言、母語，可是我們進入正式學制，是因為要搶救、要復振台語、原住民族語 客語，是因為爸爸媽媽都不講了，他講的是華語。」

國立台北教育大學講師 盧廣誠：「我們的語文課是沒落實，只有語沒有文，文是什麼?除了文字之外，還有文化、還有文學，我們這些東西，你的(課程)時間如果太短，你想有可能學得會嗎?不可能。」

長期推動本土語言的教育工作者表示，本土語言的推動，已獲得許多家長和學生認同，因此更期盼未來的教育方向，要延續如此多元的文化精神，來保存台灣的獨特性。　(2014-03-10)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

桐花之星創作歌曲賽 法國人奪佳績

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

在今年的桐花之星創作歌曲比賽中，有一位來自法國，目前在花蓮定居的歌手馮德明，雖然不會講客家話，但因為他的太太是客家人，所以就把他和太太的感情故事，寫了一首「在桐花樹下」，因為用了相當特別的雷鬼曲風，得到第 3 名的佳績。

法國籍的創作歌手馮德明利用獨特的雷鬼樂風，因為和國內歌手的曲風，截然不同，以這首「在桐花樹下」，拿到今年桐花之星比賽的第 3 名，而這首歌的創作靈感，竟然是來自於和太太吵架。

桐花之星比賽第 3 名歌手 馮德明：「其實我在創作這首歌的時候，我剛剛跟我老婆吵架，然後就想到其實，對啊，我可以用這首歌，跟她講我的意思，我可能不是最厲害的男生，但是我們還是有在一起，因為我們還是有在一起的承諾。」

桐花之星比賽第 3 名歌手 馮德明:「我雖然並不是最理想，我不是來自美麗的夢想。」

從事歌曲創作多年的馮德明，因為結識了客家籍的太太，3 年前開始嘗試寫中文歌，遇到不會寫的中文還得查字典，在太太的鼓勵下，參加了今年的桐花之星比賽。

馮德明之妻 涂寶文：「結婚的時候，我的禮服就是用桐花，他會問我說，我為什麼要堅持，做這樣子的禮服，我就跟他說我是客家人，我就有稍微跟他提一下，客家人的，客家人引以為傲的硬頸的精神，還有桐花的意思。」

因為和老家法國普羅旺斯環境相近，馮德明跟著太太回到花蓮定居，為了創作歌曲，錄音室內的吸音板，都是自己 DIY 做的，目前已經創作了將近 50 首歌，未來他希望能夠嘗試，以客家話發音寫出一首道地的客家歌。　(2014-03-11)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

定「掛紙紀念日」 吳宜臻提案宣揚客文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

元宵節過後，許多客家人便開始掃墓，立委吳宜臻日前在立法院臨時提案，希望在正月 16 到清明節之間，選定一天為「掛紙紀念日」，藉此傳揚客家文化，也正好因應，明年放假天數較少的情況，但有些客家鄉親認為，各地區或各家族的掃墓時間，並不統一，若要選定一天作為代表，可能會有推行上的難度。

客家人的傳統習俗，農曆正月 16 開始，便會紛紛回到故鄉集合掃墓祭拜祖先，立委吳宜臻提案，希望行政院訂定一日為「掛紙紀念日」，讓民眾藉由國定假日了解客家傳統風俗。 民進黨立委 吳宜臻：「大部分的客家人，是用農曆的正月 16，正月 16 有時候，不是禮拜六禮拜日，所以我希望說，要是政府要訂，要是不要放假，也還可以把正月 16 作掛紙日。」

客籍作家李喬指出，客家人提早在元宵後開始掃墓，只是考量其便利性，並不像清明節，具有傳統歷史文化意義，況且各地的客家鄉親，掃墓時間並不統一，意見難以整合。 作家 李喬：「我們說，用清明掃墓是自古以來就這樣，客家族群若是說提早，從正月 16 過後或是當天，或者說，元宵節過完之後的某一天，規定的一天要放假 不可能，這樣行政機構不可能，特別訂一天說，客家人掃墓的日子 不可能。」

台中客家鄉親 劉祥三：「我們清明之前的春分，這天可能比較適當，剛剛好在清明之前，這從元宵節過完後，我們客家人，一直從元宵節到清明之前，掃墓的人特別多。」 客家鄉親雖然覺得立意良善，有助於帶動地方經濟，但同時也認為，要在全國推行實屬困難，客委會指出，未來若要訂定一天為，客家族群專屬的「掛紙紀念日」，必須審慎考量。

屏東西勢國小校長 林廣文：「全國統一的節日一起放假的話，有幾點 第一點就是說，加強我們小朋友，慎終追遠的觀念，第二個說可以北部的，北部的親戚朋友回來，我們南部的也上去，這樣可以促進經濟的發展，促進我們地方產業的發展。」

客委會副主委 鍾萬梅：「我們掃墓啊！各地不一樣，正月 16 到新曆就國曆啊，4 月到清明，隨便就選一天就可以，我們尊重各姓氏、各宗族、各地方的風俗啊！」

該如何訂定「掛紙紀念日」，目前尚無法獲得各界共識，有部分客家鄉親認為，文化差異是政府部門，首要克服的難題，若要傳揚客家文化，從寓教於樂的活動開始著手，或許較為可行。 (2014-03-11)

資料來源：http://web.pts.org.tw/hakka/

閱覽者意見回饋

閱覽者意見回饋

【文／客家學院電子報編輯組】

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

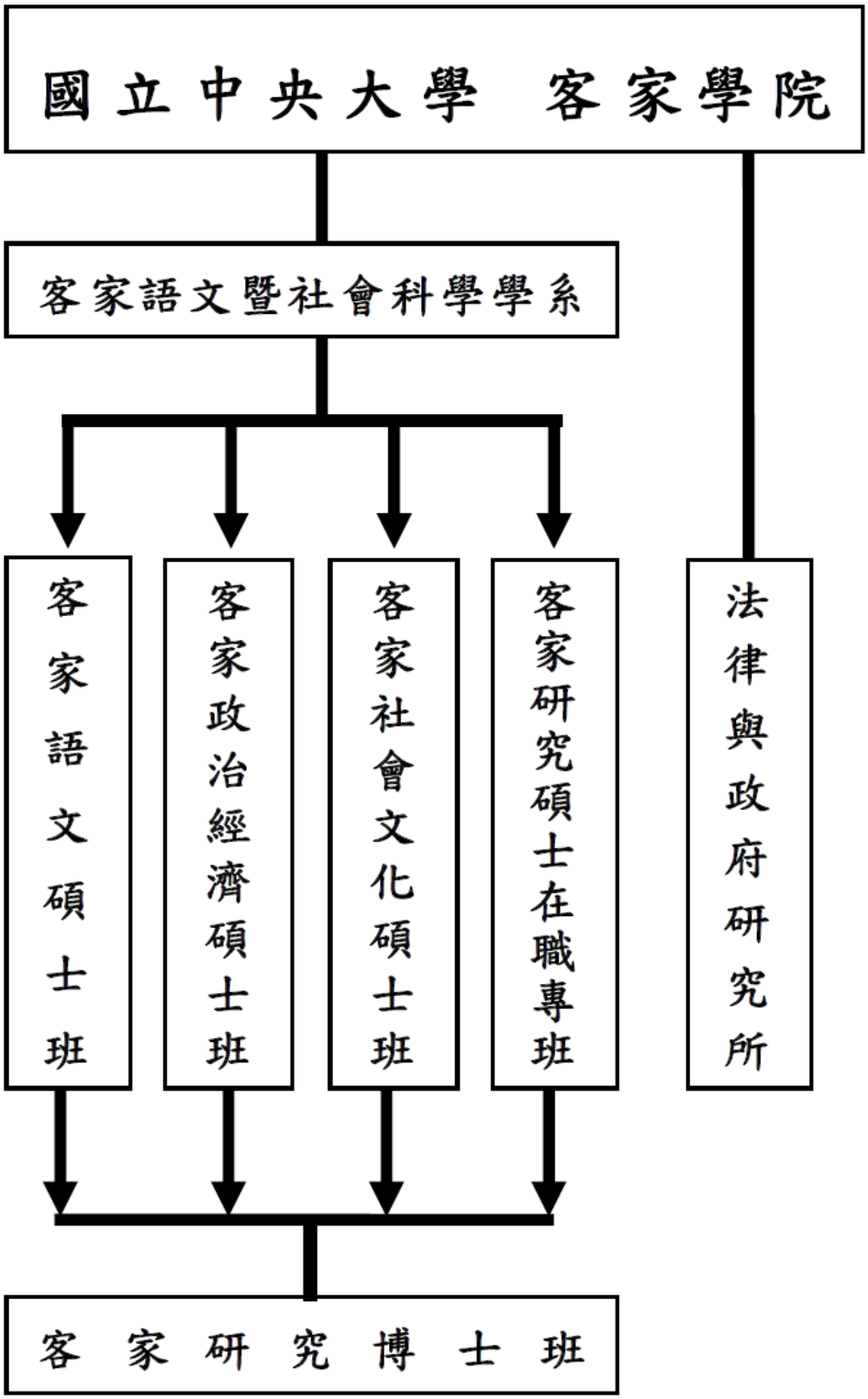
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

謝謝您

國立中央大學
客家學院組織架構

本院於２０１３年８月成立「客家語文暨社會科學學系」，客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

http://140.115.170.1/Hakkalanguage/

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php

法律與政府研究所：

本所於民國９５年８月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http://www.lawgov.ncu.edu.tw/

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php